



# Augustdorfer

# Senne kurier



Das Lokalmagazin aus Augustdorf  
mit aktuellen Informationen aus den Gemeinden

### Sportabzeichen 2010

...REWE spendet für jedes Sportabzeichen  
Lebensmittel an die „Aktion Henkelmann“

Seite 2

### „Disco Fox Nacht im Hotel Westhoff“

Am Sa. 04.09.2010 ab 20.00 Uhr im Saal des Hotels

Seite 8

### Vereinsnachrichten...

RSV SCHWALBE beim 1. und 2. Junior Masters  
im Kunstradfahren

Seite 12/19



Wohnen. Pflege. Diakonie. Hilfen zum Leben.



diakon<sup>is</sup>

Stiftung  
Diakonissenhaus



Pflegeberatung: 0 52 31 - 762 - 110

diakon<sup>is</sup>.de

diakon<sup>is</sup> · Stiftung Diakonissenhaus



## Wenzels Ratsstuben

... wo man sich wie  
„zu Hause“ fühlt!

Im Herzen von  
Augustdorf

Sie erreichen uns telefonisch unter: 0 52 37 / 99 888



Ihr Sportabzeichenteam (von links): Kurt Mahr, Thorsten Berkemeier, Resi Mahr und Klaus Pflug

GEMEINDESPORTVERBAND  
AUGUSTDORF E.V.

**SPORTABZEICHEN**

**2010**  
*Mach mit!*



## Einladung zum Sportabzeichen 2010

... ob Groß ob Klein – alle auf zum  
Sportabzeichen vom 19. Mai - 29. September!

### Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Nachdem die Aktion „Sportabzeichen 1000 plus x“ in den letzten Jahren etwas in Vergessenheit geraten ist, wollen wir in diesem Jahr dieses Ziel wieder angreifen und erreichen.

Dabei bekommen wir Unterstützung von Gerhard Krumbach vom REWE-Markt, der das Motto ausgegeben hat:

Ob Groß ob Klein!

Für jedes im Jahr 2010 erworbene Sportabzeichen spendet der REWE-Markt aus Augustdorf 1 kg Lebensmittel für die „Aktion Henkelmann“!

Der Gemeindegemeinschaftsverband Augustdorf ruft alle Einwohner und Sportvereine auf, in diesem Jahr das Sportabzeichen abzulegen. Zwischen dem 19. Mai bis zum 29. September kann immer mittwochs von 18.00 bis 20.00 Uhr auf dem Heidesportplatz trainiert werden. Auch die Abnahme der Sportabzeichen ist in den Trainingszeiten möglich. Außerdem besteht die Möglichkeit für größere Gruppen, Termine mit den Sportabzeichenobleuten Klaus Pflug und Kurt Mahr abzusprechen. Auch die Termine fürs Schwimmen und Fahrradfahren können hier abgesprochen werden.

Die Verleihung der Sportabzeichen erfolgt dann am Samstag, 13. März 2011 um 15.00 Uhr am REWE-Markt in Augustdorf.

Der Gewerbeinitiativkreis Augustdorf (GIKA) sponsert die Sportabzeichen der Kinder und Jugendlichen bis 18 Jahre.

### Also: Alle auf zum Sportabzeichen!

**Ob Groß ob Klein!  
Fit for Fun für „Henkelmann“!**

Der Gemeindegemeinschaftsverband

Sondertermine ausserhalb des regulären Trainings (nach Absprache):

- für Vereine und Gruppen:  
Klaus Pflug, Telefon 0 52 37 / 3 01  
Kurt Mahr, Telefon 0 52 37 / 3 17

Ansprechpartner  
Gemeindegemeinschaftsverband:  
Gottfried Dennebier  
Telefon 0 52 37 / 18 80

**Ob Groß ob Klein!**  
Für jedes im Jahr 2010 erworbene Sportabzeichen, spendet der REWE-Markt aus Augustdorf **1 kg Lebensmittel** für die „Aktion Henkelmann“!



**Wir danken unseren Sponsoren aus Augustdorf**

## Liebe Leserinnen, liebe Leser!



Im Vormonat schrieb ich, auf dem Weg zu einer festen Institution...!

Ich bin beeindruckt, dass es so viele Leser gibt, die sich schon auf die nächste Ausgabe freuen. Leider kommen wir mit dieser August-Ausgabe etwas verspätet heraus. Der Grund war eine kurzfristige Erkrankung und fehlende Helfer. Dafür möchte ich mich bei Ihnen entschuldigen und um Verständnis bitten.

Das positive ist, jeder möchte den SenneKurier haben! Entlang der Sennerandgemeinden kommt er sehr gut an, wird gelesen und wandert nicht gleich in den Papierkorb – nein, er wird gesammelt! Es kommen schon Anfragen, ob die eine oder andere Ausgabe noch zu erhalten ist. Damit wächst unsere Auflage auf über 5.000 Exemplare.

Durch diese große Resonanz sind wir auch stets bemüht, Ihnen eine Basis der Kommunikation zu bieten. Das geht aber auch nur, wenn uns Sponsoren und Werbepartner weiterhin so tatkräftig unterstützen.

Nun viel Spaß mit unserer 5. Ausgabe und gehen Sie „in“ und „rund um“ die Senne auf Entdeckungstour. Wir haben wieder einige interessante Aktionen für Sie herausgesucht, die sich lohnen!

Weiterhin schöne Ferien und viel Spaß beim schmökern!

Ihr Dietmar Meyer

### Die Heide

Über die Heide im Sonnenstrahl  
Lief ich als Bub viel hundertmal,  
Meinen Drachen am drahtartigen Stricke,  
Lief mit rückwärts gewendetem Blicke  
Glühend im jubelnden Bubenglücke.

Was die Heide nicht alles kann!  
Komm' heut' zurück als aufrechter Mann:  
Kaum, daß die Füße die Heide berühren,  
Kaum, daß die Sohlen die Heide verspüren,  
Fühl' ich den Buben den Mann verführen!

Stürm' schon, wie einst, übers Heideland,  
Halt' einen Sonnenstrahl fest in der Hand;  
Mag sich das Wölkchen noch so sperren  
Und am knatternden Faden zerren,  
O, ich zeig' meinem Drachen den Herren!

Und es folgt mir! Ich stürme dahin,  
Jung, weil ich wieder zu Hause bin,  
Jung und stark und nicht zu zähmen!  
Wenn nur die andern Buben schon kämen!  
Wagt's nur, wagt's mit mir aufzunehmen!

Hugo Salus

▶ Wann & Wo	4	Augustdorf im August 2010
▶ Kirchen	14	Ev. Ref. Kirchengemeinde
	16	Ev. Militärkirchengemeinde
	17	Kath. Kirchengemeinde
▶ Vereinsnachrichten	12/19	Vereine berichten
▶ Schaufenster <i>life!</i>	8	Reportage News
	10	Kunst & Kultur
	24/26	Schaufenster (Rauchmelder retten Leben)
	34	Kurz notiert
▶ Kleinanzeigen	20	Danksagungen
	21	Anzeigen für alle Gelegenheiten
	21	Kleinanzeigencoupon
▶ Recht, Gesundheit & Tipps	22	„Alterszucker“
	24	Erbrecht – Hüsemann Erbrecht
▶ Preisrätsel <i>sei dabei!</i>	25	Augustdorfer Preisrätsel
▶ Apotheken, Ärzte & Notruf	32	Notdienste
	32	Ärzte in Augustdorf
	33	Ärzte umliegender Gemeinden

Titelbild: MediaZell®

### Impressum Augustdorfer SenneKurier

Herausgeber und Redaktionsleitung:	MediaZell® Agentur & Verlag für aktive Kommunikation Dietmar Meyer 32832 Augustdorf • Telefon 0 52 37 / 89 89 493 • Fax 89 89 491
Redaktion:	Dietmar Meyer • E-Mail: d.meyer@sennekurier.de Alexander Ziegler • E-Mail: a.ziegler@sennekurier.de Stefanie Therolf • E-Mail: s.therolf@sennekurier.de
Online Redaktion:	
Verantwortlich für den Inhalt, Layout u. Satz:	Dietmar Meyer Telefon 0 52 37 / 89 89 493 • E-mail: d.meyer@sennekurier.de
Die Redaktion entscheidet über die Veröffentlichung der eingereichten Artikel / Bilder und behält sich das Recht vor, diese zu bearbeiten und ggf. zu kürzen.	
Verlag und Anzeigenleitung u. Verwaltung:	MediaZell® Agentur & Verlag für aktive Kommunikation 32832 Augustdorf • Telefon 0 52 37 / 89 89 490
Anzeigenredaktion:	Alexander Ziegler • Telefon 0 52 37 / 89 89 493 • Fax 89 89 491 Zur Zeit gilt die Preislise Nr. 2/01.03.2010
Verteilung:	monatlich kostenlos an alle Haushalte und Verteilerstellen!
Druck:	AW Grafik und Text • Bielefelder Straße 523 • 32758 Detmold.

Der „Augustdorfer SenneKurier“ erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte, Geschäfte und Firmen im Gemeindegebiet Augustdorf verteilt. Durch Namen kenntlich gemachte Artikel geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bildbeiträge geben wir keine Gewähr. Eine Verwertung der Zeitung und aller in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen, sowie aller Anzeigen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verlages unzulässig und strafbar. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung der Inhalte in Datenbanken ohne Zustimmung des Verlages nicht zulässig.

**09.08.**

- **AWO**  
Seniorenachmittag  
Zeit: 15:00 Uhr  
Ort: BZ, Saal Wanzleben

**16.08.**

- **AWO**  
Seniorenachmittag  
Zeit: 15:00 Uhr  
Ort: BZ, Saal Wanzleben

**20.08.**

- **DRK**  
Blutspendeaktion  
Zeit: 15:30 – 19:30 Uhr  
Ort: Bürgerzentrum

**21.08.**

- **Heimatverein**  
Fahrradwanderung  
Zeit: 13:30 Uhr  
Ort: Rathaus

**23.08.**

- **AWO**  
Seniorenachmittag  
Zeit: 15:00 Uhr  
Ort: BZ, Saal Wanzleben

**26.08.**

- **DRK**  
Blutspendeaktion  
Zeit: 16:30 – 19:30 Uhr  
Ort: Pivitsheide, ev.-ref. Kirche,  
Albert-Schweitzer-Straße

**28.08.**

- **DRK**  
Lehrgang: Erste Hilfe am Kind  
Zeit: 9:00 – 16:00 Uhr  
Ort: DRK-Haus

- **Kulturkreis**  
Innenhoffest  
Zeit: 19:00 – 24:00 Uhr  
Ort: BZ und Rathausvorplatz

- **Bürgerschützengilde**  
Heideausmarsch  
Zeit: 15:00 Uhr  
Ort: GNS-Gelände

**29.08.**

- **TuSG - Tennisabteilung**  
Freundschaftsspiel gegen TC  
Herford  
Zeit: 13:00 Uhr  
Ort: Tennisplätze

**30.08.**

- **AWO**  
Seniorenachmittag  
Zeit: 15:00 Uhr  
Ort: BZ, Saal Wanzleben
- **AWO KITA**  
Elternratswahl  
Zeit: 20:00 Uhr  
Ort: AWO KITA Familienzentrum

Legende:  
Bei Terminen mit diesem Zeichen (\*\*\*)  
lagen bis zum Redaktionsschluss noch  
keine Angaben für „Wann & Wo“ vor.

© by MediaZell® 2010



## Alte Fockelmühle

CAFÉ-RESTAURANT  
ehem. "Café Zum Mühlengrund"

- **Wochentags leckere Kleinigkeiten und zu jedem Hauptgericht - eine Suppe gratis -**
- **Biergarten in gemütlicher Atmosphäre**
- **„Forellenspezialitäten“ nach altbewährter Tradition**

Café Restaurant mit Terrasse und Biergarten  
33758 Stukenbrock-Senne (nahe Safaripark) • Am Furlbach 7  
Telefon: 0 52 57 / 22 27



Dinieren wie ein Maharadscha...

Gewinnerin des "Safari-Dinner" ist: Marnie Brinkmann aus Schloß Holte-Stukenbrock

Wir gratulieren herzlich zum **3-Gang-Dinner-Buffer für zwei Personen!**



## Reisebüro Schlepper

Flugreisen • Busreisen • Kreuzfahrten... endlich Urlaub!

Inh. Simone Ritter • Lange Str. 18 • 32756 Detmold  
Tel.: 0 52 31 / 2 39 80 • srreisen@aol.com

© MediaZell® 2010

**Sie möchten eine gewerbliche Anzeige schalten...?** Dann rufen Sie uns an!  
Redaktion SenneKurier:  
**0 52 37 / 89 89 493**

Augustdorfer  
Senne  
kurier

## Mit innovativen Projektideen Schule gestalten

50 000 Euro hat die Sparkasse Detmold dieses Jahr in ihr Projekt „Schule macht Zukunft“ gesteckt. Aus den Händen von Jürgen Wannhoff, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Detmold, Detmolds Bürgermeister und Sparkassen-Verwaltungsratsvorsitzendem Rainer Heller sowie Regierungsvizepräsident Anton Schäfers, erhielten die 20 beteiligten weiterführenden Schulen und Förderschulen gestern Geldspenden im Kommunikationszentrum des Geldinstituts.

Seit dem Jahr 2004 und mittlerweile mit insgesamt über 300 000 Euro unterstützt die Sparkasse gezielt bildungs begleitende Maßnahmen für Kinder und Jugendliche in der Region. Einen finanziellen Zuschuss erhalten Projekte, die einen dauerhaften Beitrag zur Förderung der Schüler leisten. Auch in diesem Jahr war die Bandbreite der Ideen groß. Dies zeigten die vielfältigen Projektvorschläge. Gerade Themen wie Forschung, Experimentieren und Technik gewinnen an den Schulen weiter an Bedeutung.

„Jeder von Ihnen muss die individuellen Stärken der Schüler fördern“, richtete sie sich Sparkassenvorstand Jürgen Wannhoff an die anwesenden Vertreter der Schulen. „Wir brauchen Sie alle, wenn wir unsere Gesellschaft für die Zukunft organisieren wollen.“ Er dankte allen Beteiligten der Aktion:

„Nur mit Unterstützung der Lehrer, der Elternvertreter und der vielen ehrenamtlichen Schul-Fördervereine ist es möglich, derartige Projekte in die Tat umzusetzen.“ Das unterstrich auch Detmolds Bürgermeister Heller: „Schule ist nicht nur ein Instrument der Bildung, sondern auch der gesellschaftlichen Kommunikation, zu der Sie alle beitragen. Mit der Aktion stärkt die Sparkasse den Faktor Bildung in einer innovativen Region.“

Vorrangiges Ziel des Förderkonzeptes „Schule macht Zukunft“ ist es, Schulen stark zu machen, damit die Kinder eine erfolgreiche Zukunft haben.



**Zum Foto:** (von links) Anton Schäfers, Regierungsvizepräsident, Rainer Heller, Vorsitzender Verwaltungsrates der Sparkasse und Bürgermeister der Stadt Detmold, sowie Jürgen Wannhoff, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Detmold, überbrachten die guten Nachrichten an die Fördervereins- und Schulvertreter.

## Sparkasse Detmold

### Neue Ausstattung für das Rettungsfahrzeug

Die Rotkreuzgemeinschaft in Augustdorf freut sich über neu angeschaffte Materialien für das örtliche Rettungsfahrzeug. Die rund 25 aktiven Helferinnen und Helfer leisten bis zu 50 Sanitätsdienste pro Jahr und unterstützen zudem viele Großveranstaltungen im Kreisgebiet.

Mit Hilfe einer Spende der Sparkasse in Augustdorf konnte nun ein Defibrillator angeschafft werden, der durch gezielte Stromstöße Herzrhythmusstörungen beenden und so Leben retten kann.



Björn Echterhoff (rechts),

Leiter der Sparkasse in Augustdorf, überreichte die Spende an (von links)

Maik Messing, Rotkreuzleiter Augustdorf, Reinhard Balke, 1. Vorsitzender des Ortsvereins, und Sebastian Göbel, Stellvertretender Rotkreuzleiter Augustdorf.

SICHERHEIT | ALTERSVORSORGE | VERMÖGEN

**MISSION FINANZ-CHECK**

**Im Auftrag Ihrer Finanzen: das Sparkassen-Finanzkonzept.**

Perfekt beraten: telefonisch, online, in Ihrer Filiale und bei Ihnen zu Hause.  
Jetzt Termin vereinbaren.

 **Sparkasse Detmold**

Unser Auftrag: Ihre Finanzen. Unser Service: umfassende Beratung, wann und wo Sie wollen. Mit dem Finanz-Check analysieren wir gemeinsam Ihre Situation und erstellen mit dem Sparkassen-Finanzkonzept eine sichere Rundumstrategie für Ihre Zukunft. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-detmold.de](http://www.sparkasse-detmold.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse Detmold.**

## Der Landschaftswächter

Albert Klein informiert

### Kurz informiert...

**Landschaftswächter** sind ehrenamtlich tätig. Hauptberuflich sind sie oftmals Landwirt, Jäger oder Imker. Hierdurch bringen sie nicht nur das nötige Verständnis für Natur und Landschaft mit, sondern kennen sich auch vor Ort gut aus.

Die rechtliche Grundlage ist der § 13 des Landschaftsgesetzes NRW von 2007. Danach sollen die Landschaftswächter die Natur und die Landschaft in ihren Bezirken beobachten und Verstöße, bauliche Veränderungen oder Beeinträchtigungen den zuständigen Behörden melden.

**Aufgabe der Landschaftswächter** ist die Unterstützung der unteren Landschaftsbehörde des Kreises bei der Wahrnehmung Ihrer Aufgaben. Die ehrenamtlich Tätigen behalten ihren Dienstbezirk "im Auge" und unterrichten die Behörde z.B., wenn unerlaubt abgeholzt wird, illegal Müll abgeladen wurde oder Bauten überraschend, d.h. ungenehmigt in der Landschaft stehen.

Auch die unzulässige Anwendung von Pflanzenschutzmitteln und die Verletzung von Schutzvorschriften für Natur und Landschaft entgehen den geschulten Augen der Landschaftswächter nicht.

**Er besitzt eine Vertrauensstellung** gegenüber den in der Landwirtschaft Tätigen sowie den zahlreichen Erholungsuchenden. Er führt in erste Linie klärende Gespräche anstatt direkt härtere Maßnahmen zu ergreifen.

Der Landschaftswächter erkennt durch sein Wirken in einem ihm vertrauten Bereich Fehlverhalten bereits im Anfangsstadium, verhindert schädliche Folgen so weit wie möglich selbst und meldet die von ihm nicht zu verhindernden Landschaftsschäden zur Ahndung an die Untere Landschaftsbehörde.

**Dieses ehrenamtliche Engagement kann man gar nicht hoch genug einschätzen, denn eine intakte Umwelt wollen wir doch alle!**



Hinweisschilder

## Wanderwege an der Panzerringstraße zur Stapelager Senne

Das beigefügte Foto dokumentiert eine Örtlichkeit an der Panzerbrücke in Richtung der Stapelager Senne. An dieser Stelle verlaufen örtliche und überörtliche Wanderwege, unter ihnen der historische Lönspfad und der Hermannsweg.

Viele Augustdorfer, aber auch viele auswärtige Wanderer von Nah und Fern, nutzten in der Vergangenheit seit Jahrzehnten die Wanderwege am Stapelrand. Um über die Panzerstraße zu gelangen, benötigte man genau 19 Schritte, und schon befand sich der Wanderer auf den ausgezeichneten Pfaden in Richtung Sennerandweg.

Nicht nachvollziehbar ist nunmehr aber, dass die angelegte Beschilderung der Wehrbereichsverwaltung die Wanderer in Richtung des Sennerandweges nahezu ausbremst. Dort ist ein militärischer Sicherheitsbereich ausgewiesen, so dass das Betreten gänzlich verboten ist. Zuwiderhandlungen sollen sogar strafrechtlich verfolgt werden, als was auch immer.

Komischerweise gelten diese Verbote

nicht für Wanderer, die den Sennerandweg in Richtung Augustdorf nutzen. Für diese wird ihr Weg aber zur Einbahnstraße, da das Zurücklaufen paradoxerweise durch die o.a. Beschilderung verboten wird.

Der Artikel von Brigadegeneral Dirk Bakken in der „Lippe aktuell“ vom 31.03.2010 soll wohl zum Ausdruck bringen, dass es auch anderswo Möglichkeiten für ausgiebige, erholsame und vor allem gefahrlose Spaziergänge gäbe.

Ich kann nur hoffen, dass das nicht ironisch zu verstehen ist.

Interessanter Weise hat die von mir beschriebene Beschilderung und die sich daraus ergebenden Konsequenzen offensichtlich nur an dieser einen Stelle Gültigkeit. So kann man vom Ehberg aus in Richtung Hiddesen und auch zurück wandern, ohne irgendwann einmal militärische Sicherheitsbereiche verbotener Weise zu betreten.

**Albert Klein**  
Ihr Landschaftswächter in Augustdorf

## Der Denkmalpfleger

### Christian Güttler berichtet



T. Boenke, M. Heistermann, Christian Güttler, Christina Güttler (v. links)

## Schriftdenkmal digitalisiert

Am Dienstag, dem 06. Juli, übergaben Christina und Christian Güttler die von ihnen digitalisierte Küstermann-Chronik in Gegenwart von Herrn Theodor Boenke und Frau Monika Heistermann der Gemeindebibliothek Augustdorf (s. Bild). Die 1863 von dem damaligen Küster E. F. Küstermann geschriebene „Geschichte von Augustdorf“ gilt als eine der besten Ortschroniken in Lippe und ist damit ein wichtiges Wortdenkmal der Gemeinde. Der Lehrer Paul Worth hat das Manuskript 1924 mit der Schreibmaschine abgeschrieben; von seiner Abschrift sind drei Exemplare (628 Seiten, 3 Bände) bekannt, das eine in der Bibliothek der Gemein-

de Augustdorf, eines im Landesarchiv in Detmold und eins beim Heimatverein. Der Lehrer Hüttemann ergänzte 1950 die Chronik mit einem Anhang über die Entwicklung der Gemeinde in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Als das Ehepaar Güttler im April 2006 nach Augustdorf zog, hat es sehr bald Bekanntschaft mit diesem Werk gemacht. Seine Bedeutung erkennend, hat es das Werk digitalisiert, um es einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich und nutzbar zu machen. Es wurden nur sehr behutsame orthographische und keine grammatischen Veränderungen vorgenommen, um das Flair des Werkes nicht zu zerstören. Um das Auf-

## Fahrradtour des Heimatvereins

### Fahrradtour

In diesem Jahr findet die Fahrradwanderung des Heimatvereins am 21. August statt. Treffpunkt mit einem straßenverkehrssicheren Fahrrad ist um 13.30 Uhr am Rathaus. Die Tour führt ca. 25 km durch Augustdorf und die Nachbargemeinden,

gemütlicher Ausklang findet auf dem Hof von Bodo Diekmann statt. Alle Heimat- und Fahrradfreunde sind herzlich eingeladen.

Iris Diekmann  
- Pressewartin-

## Arbeitskreis für Augustdorfer Geschichte

Das nächste Treffen des Arbeitskreises für Augustdorfer Geschichte findet erst im September statt.

**Ansprechpartner für interessierte Bürger:**  
Christian Güttler, Pivitsheider Str. 121 B,  
32832 Augustdorf, Telefon: 89 96 17,  
E-Mail: christian.guettler@online.de

finden von Zitiereinstellen zu erleichtern, die Frau Rohtraut Müller-König in ihrer „Geschichte der Gemeinde Augustdorf 1775 – 1975“ (Hrsg. Gemeinde Augustdorf und Lippischer Heimatbund, Lemgo 1975) angibt, wurde die Seitenzählung der Abschrift Worths beibehalten.

Bei einem Vergleich mit dem Manuskript Küstermanns (heute im Landesarchiv in Detmold) konnten Abschreibfehler Paul Worths berichtigt werden. Es stellte sich dabei auch heraus, dass Küstermanns Manuskript eine Reihe von Auslassungen enthält, die er nicht mehr füllen konnte.

Es erwies sich als nötig, viele Begriffe zu erklären, die heute kaum oder gar nicht mehr bekannt sind. Deshalb wurden überall dort, wo es nötig erschien, Fußnoten angebracht und ein Bildteil angefügt. Speziell für Maße und Gewichte wie auch für Währungsbegriffe wurden eigene Tabellen erstellt. Außerdem wurde ein Namensregister und ein Orts- und Geländennamenregister zusammengestellt. Leider war es auch im Zeitalter von Google nicht möglich, alle Begriffe zu klären.

In der jetzt vorgelegten Form kann das Werk von Lehrern, Schülern und allen an der Heimatgeschichte Interessierten genutzt werden.

Bilder und Text Christian Güttler



Heimatverein Augustdorf e. V.  
Im Herzen der Senne

[www.heimatverein-augustdorf.de](http://www.heimatverein-augustdorf.de)

## Die große Schlager und DiscofoxNacht

Es gibt zahlreiche unerfüllte Träume im Leben, doch einer dieser Träume könnte für Sie wahr werden. Sie haben schon vor langer Zeit ihr musikalisches Herz dem Tanzen gewidmet, vielleicht sogar unzählige Tage in der Tanzschule verbracht und gerne würden Sie Ihr Können präsentieren und Ihre Leidenschaft zum Tanzen ausleben, doch Ihnen blieb bislang die Adresse zur passenden Location verborgen? Dann besuchen Sie am 04. Sept. 2010 die grosse Schlager und Disco Fox Nacht auf dem großräumigen Saal des Hotel Westhoff in Stukenbrock, Hauptstr.24. Wer jetzt denkt hier werden nur Oldies gespielt liegt völlig daneben. Disco Fox, Disco-Cha, Neue Deutsche Schlager, internationale Disco Fox Musik ...unser DJ aus der aktuellen Schlagerszene wird jedem Tanzherz mit passender Musik gerecht. Als kleine Einstiegshilfe für Wiedereinsteiger, die Ihre Kenntnisse nochmal auffrischen wollen bieten wir Ihnen kostenfrei zwischen 20.00Uhr-21.00Uhr einen Crash Kurs der Tanzschule "Jochen Reimann" [www.spasamtanzen.de](http://www.spasamtanzen.de) an. Auch unsere Singles kommen nicht zu kurz, denn für Sie haben wir einige Gasttänzer eingeladen. Freuen Sie sich auf einen schwungvollen Abend und genießen Sie die Stimmung bei einem fruchtigen Cocktail an der Bar. Und wer weiß, vielleicht wird sogar der Partner fürs Leben gefunden! Um Anmeldungen für den Crash Kurs wird gebeten. Vvk: 7,- Euro Ak: 10,- Euro Weitere Infos und Kartenbestellungen unter [www.hotel-westhoff.de](http://www.hotel-westhoff.de)

**Die  
grosse  
Schlager  
und  
Disco Fox Nacht**

Sa.04.09.2010 ab 20.00Uhr  
Saal/Hotel Westhoff  
Hauptstr.24, 33758 Stukenbrock  
[www.hotel-westhoff.de](http://www.hotel-westhoff.de)  
[www.schlager-discofoxnacht.de](http://www.schlager-discofoxnacht.de)

**Clairefontaine**

**SONDERANGEBOTE  
zum Schulanfang**

**SCHULBÜCHER  
jetzt HIER bestellen**

**CLAIREFONTAINE CASH-BACK  
MIT DEM CLAIREFONRAINE  
PREMIUM SCHULSORTIMENT  
EINMALIG BIS ZU 40% SPAREN**

**OFFICE  
ALTERNATIVES**  
Büro & Schulbedarf  
Pivitsheider Str. 31 • 32832 Augustdorf

**Wir gestalten  
Ihre Werbung!**

Bei uns sind Sie deshalb  
immer gut beraten...

Redaktion MediaZell:  
0 52 37 / 89 89 490

**Individuell für Sie:**

- Geschäftspapiere
- Visitenkarten
- Flyer, Plakate
- Anzeigen
- Logos u.v.m.

**MediaZell**  
Agentur & Verlag für aktive Kommunikation

**Schlemmer  
Mobil  
GRILL  
Hobusch**

**Mantaplatte  
und mehr...**

**Genießen Sie unsere frisch zubereiteten Köstlichkeiten!**

- Jeden Freitag Schnitztag - Frisch zubereitet aus der Pfanne für nur 3 €
- Knackig-frische Salate - zum Anbeissen gut!
- Exklusiv die „Augustdorfer“!
- Unser Mantapass - Bei jeder Mantaplatte gibt es einen Stempel. Die 11. Mantaplatte ist gratis!
- Wir stehen mit unserem Schlemmer Grill täglich am Löschdepot in Augustdorf von 10.00 bis 19.00 Uhr! Samstags 10.00 bis 15.00 Uhr!
- Gerne organisieren wir Ihre Feiern aller Art! Wir beraten Sie gern!

**Schlemmer Grill** • Inh. Daniel Hobusch • Ginsterweg 6 • 32832 Augustdorf  
Tel.: 0 52 37 / 89 72 80 • Fax: 0 52 37 / 2 31 96 02 • Mobil: 0 151 / 52 59 52 86



## Harald Voltjes Maurermeister



- Schornsteinsanierungen
- Verklinkerungen
- Ausführung sämtlicher Maurerarbeiten
- Gebäudeenergieberatung
- mineralische Dämmung innen und außen

Nord-West-Ring 22  
32832 Augustdorf

Telefon: 0 52 37 - 13 85  
Telefax: 0 52 37 - 57 92  
[www.harald-voltjes.de](http://www.harald-voltjes.de)

## Wir brauchen Unterstützung!

**Facharbeiter (m/w) mit und ohne Brief aus allen Bereichen zu sofort gesucht.**

Wenn Sie motiviert sind und in einem freundlichen Team arbeiten möchten, schicken Sie eine Kurzbewerbung oder rufen Sie an.

Ihr Team der aktiv KRIETE GmbH

**aktiv**  
KRIETE GmbH

Holter Str. 219  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Telefon 0 52 07 / 95 53-0  
Telefax 0 52 07 / 95 53-10  
[kontakt@aktivkriete.de](mailto:kontakt@aktivkriete.de)  
[www.aktivkriete.de](http://www.aktivkriete.de)

## Malermmeister Günter Schröder



Waldstraße 46 • 32832 Augustdorf  
Telefon 0 52 37 / 74 95 • Fax 89 07 58

**Zuständig für:**  
Maler- und Lackierarbeiten  
Tapezierarbeiten  
Fußbodenverlegung  
Fassadenanstriche / -VWS-Dämmung

Rufen Sie mich an -  
wir vereinbaren einen  
Ihnen angenehmen Termin!

Holz Kunststoff Aluminium

**BOEGER**  
FENSTER

[www.boeger-fenster.de](http://www.boeger-fenster.de) ☎ 222

## Cafe-Restaurant-Plantagen-Eck

Familie Böttcher

Westfälisch-kulinarisches Restaurant & Catering-Betrieb



Plantagenweg 95  
32758 Detmold

Telefon: 0 52 31 / 6 85 81  
Fax: 0 52 31 / 1 85 73  
Mobil: 01 78 / 6 55 81 84



## Der Küchenzauberer



- **Gastpersonalservice** -

Thomas Böttcher - Freiberuflicher-Mietkoch  
Pastorenweg 2 • 32832 Augustdorf • Tel. 0 52 37 / 33 91 11  
Mobil: 01 78 / 6 55 81 84

Infos im Internet unter: [www.kuechenzauberer.de](http://www.kuechenzauberer.de)

Ristorante  
Italiano

im Hotel Westhoff

pizza, pasta, pesce....

täglich ab 18.00 Uhr geöffnet

[www.hotel-westhoff.de](http://www.hotel-westhoff.de)



KULTURKREIS  
AUGUSTDORF e.V.

## VARIÉTÉ 2010 DAS SIEBZEHNTE

Am 6. November um 20.00 Uhr



Der **VORVERKAUF** findet in diesem Jahr am Donnerstag, dem 23. September, im Foyer des Bürgerzentrums Augustdorf statt. Die Kassen sind von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr geöffnet.

Restkarten werden wie üblich in den Augustdorfer Apotheken bzw. über die Homepage des Kulturkreises zu kaufen sein. Telefonische Bestellungen werden erst ab 18.00 Uhr unter der Nummer 05237/971073 entgegengenommen. Nur Vereinsmitglieder haben die Möglichkeit, vorab Karten zu erwerben. Im Parkett 1 kostet die Karte 22,-, im Parkett 2 19,- und auf der Tribüne 17,-. Jugendliche zahlen 17,-, 14,- bzw. 12,-. Plätze im Block C der Tribüne kosten 10,-.

Am 6. November um 20.00 Uhr öffnet sich in der WITEX-HALLE in Augustdorf der Vorhang für das inzwischen siebzehnte Variété des Kulturkreises Augustdorf. Mit internationalen Preisen ausgezeichnete Variétékünstler werden wieder ein sehens- und hörenswertes Programm der Extraklasse bieten.

Auf vielfachen Publikumswunsch endlich wieder einmal dabei ist HERR NIELS. Der Pantomime und Clown mit den Gummigelenken ist schlicht Weltklasse. Mit außergewöhnlicher Körperbeherrschung und virtuoser Mimik liefert er eine brillante pantomimische Bühnenshow, die ihresgleichen sucht. International mehrfach ausgezeichnet gehört er zu den besten und gefragtesten Visual-Comedy-Acts. Seine Referenzen reichen vom "Daidogei-Worldcup" in Japan bis hin zum berühmten Comedy-Arts-Festival in Moers, von Galaauftritten beim Deutschen Filmpreis in Berlin über Engagements in Monaco bis zu TV-Shows in Paris und Peking.

Hinter dem DUO BlindDate verbergen sich Svetlana und Konstantin Dementiev, die beide Absolventen der berühmten Kiewer Artistenschule sind. Ihre eigenständige und außergewöhnliche Mischung aus perfekter Artistik und Comedy ist absolut sehenswert, egal ob als Rola-Rola-Nummer mit peitschenschwingender Dompteuse oder als artistische Version des ewigen Themas „Mann sucht Frau“: Ohne Worte zelebrieren sie mit feinsten Mimik den Kampf der Geschlechter.

Zerbrechliches Porzellan, eine einzigartige Tellerjonglage mit mitreißender Musik, Akrobatik und Comedy zu synchron drehenden Tellern, Comedy-Artistik, unglaubliche Balancenummern, all das und mehr gehört zu dem eindrucksvollen Spektakel, das von dem Duo KLIRR DELUXE in rasanter Darbietung auf die Bühne gebracht wird.

Ebenfalls schon weltweit aufgetreten - unter anderem auch längere Zeit im Cirque du Soleil in New York - sind Anke van Engelshoven und Natalie Czepek. Als DUO NIGHTFLIGHT präsentieren sie eine in dieser Form einmalige Luftartistik. Mit Anmut und Kraft heben die beiden Artistinnen synchron vom Erdboden ab und zaubern eine traumhafte Atmosphäre herbei. Scheinbar schwerelos schweben, schwingen und rotieren sie an Strapatensbändern über die Bühne. Die im perfekten Körpergleichklang gestaltete und von sphärischen Klängen untermalte Choreografie wird so zu einem Tanz voller Poesie und Sinnlichkeit.

Ein oder zwei weitere Artisten werden noch hinzukommen.

Für den roten Faden durch den Abend und „zauberhafte“ Übergänge zwischen den einzelnen Programmpunkten wird der Berliner Zauberkünstler, Komiker und Conférencier BERT REX sorgen. Mit viel Charme und Witz, einer schier unglaublichen Wortgewandtheit und sinnesverwirrenden Zaubereien wird er den Variétéabend moderieren. Überraschungen und immer wieder Staunen, aber auch Bauchmuskelkrämpfe vor Lachen sind bei ihm gleichermaßen garantiert, und wenn dann auch noch HERR NIELS zum „Assistenten“ wird, ja dann ...

Freuen Sie sich also auf ein abendfüllendes und abwechslungsreiches Bühnenprogramm. Ab 18.30 Uhr wird der Partyservice Sander mit seinem Team die Gäste wie immer mit Getränken und kleinen Leckereien versorgen. Auch nach Ende des Variétéprogramms läuft die Bewirtung noch weiter, wer möchte, der kann den Abend gemütlich in der Halle ausklingen lassen.

**Künstler Homepages**

[www.duoblinddate.com](http://www.duoblinddate.com)

[www.klirrdeluxe.de](http://www.klirrdeluxe.de)

[www.nightflight-artistik.de](http://www.nightflight-artistik.de)

[www.bertrex.de](http://www.bertrex.de)

## Reisebüro Kempa

### Pauschalreisen, Kreuzfahrten, Wellness- und Gruppenreisen

Mein Name ist Bärbel Kempa-Springer und ich stamme aus Augustdorf, wo ich bis mitte der 80-ziger Jahre auch gewohnt habe.

Nach meiner Schulzeit begann ich meine Ausbildung zur Reiseverkehrskauffrau in Detmold beim Deutschen Reisebüro. Nach einigen Jahren Berufserfahrung in der Tourismusbranche, trat ich den Weg in die Selbständigkeit an, und eröffnete 1987 mein Reisebüro in Detmold. Im Jahr 1990 kam dann noch das Büro in Bartrup dazu.

Mein Schwerpunkt ist die Beratung und Verkauf von Pauschalreisen, Kreuzfahrten, Wellness- und Gruppenreisen. 1999 kam mir die Idee für eine „Frauensonderreise“. Eine Gruppenreise ohne Gruppenzwang, mal etwas nur für sich und für die eigene Gesundheit tun, dies unter Gleichgesinnten.

Von 1999 bis 2008 ging es zur „Thalasso-Therapie“ nach Tunesien. Im Jahr 2009 wurde die „Thalasso-Therapie“ auf dem Kreuzfahrt-Schiff „MSC Splendida“ durchgeführt und ging für 11 Tage ins östliche Mittelmeer.

Jetzt 2010 habe ich, auf Wunsch von einigen Teilnehmerinnen, eine „Frauensonderreise“ für 14 Tage nach Ägypten aufgelegt. Hierbei gibt es eine 5000 jährige Geschichte zu Erleben, sowie Erholung pur.

Und dies bei 5\* Luxus-Komfort auf dem Nil und am Roten Meer. Mein Konzept der „Frauensonderreise“ hat mich durch den ständig vergrößerten Teilnehmer- und Interessentenkreis bestätigt, das ich mit dem angebotenen Programm genau das „Richtige“ anbiete.



Für Fragen rund um unsere Reisen stehe ich Ihnen gerne persönlich und auch telefonisch zur Verfügung.



### BÜRGER FÜR BÜRGER IN AUGUSTDORF

Der Verein „Bürger für Bürger in Augustdorf e.V.“ ist bei den Bürgern angekommen.

Seine Ziele und Aktionen erfahren nun die Anerkennung, Beachtung und Unterstützung, die notwendig ist, um die Aufgabe der sozialen Bürgerhilfe leisten zu können. So ist das Spendenaufkommen im ersten Halbjahr 2010 sehr erfreulich und eine gute Grundlage für angestrebte soziale Maßnahmen.

Zu den Spenden vom „Heimatverein Augustdorf“, der Fleischerei Sander, Panzerartilleriebataillon 215 vom Verkauf am Weihnachtsmarkt, des „Gewerbeinitiativkreis (GIKA) Augustdorf“ und der Kollekte beim ökumenischen Gottesdienst am Christi Himmelfahrtstag, kommt als neueste die des „Lions Club Detmold“. Hier wurden dem Vorsitzenden Wolfgang Langkafel aus dem bereitgestellten Sozialpreis 2010 - 1000 Euro übergeben.

Nach bisher finanzieller wie materieller Unterstützung bedürftiger Bürger ist das eine weitere gute Grundlage für die umfassenden Aufgaben, die sich der Verein zum Ziel gesetzt hat. Dies ist insbesondere die Förderung der Jugend- und Altenhilfe, der Erziehung, Volks- und Berufsbildung..

Haydnweg 10 – 32832 Augustdorf

### 12. Frauensonderreise

vom 11. November bis  
zum 25. November 2010  
nach Ägypten

5\* Luxus-Komfort auf dem  
Nil und am Roten Meer



meinreisespezialist  
Lustsprung in die Welt



Alles in einer Reise...

Informationen über:

- Nilkreuzfahrtschiff
- Hotel Marriot-Hurghada Beach Resort
- Kultur und Wellness
- Ägypten
- Reiseverlauf und Preise

beim: Reisebüro Kempa

Paulinenstr. 43  
32756 Detmold

Tel. 05231 - 390945



Super  
Wellnessprogramme  
(Hathor, Isis)



baerbelkempa-springer@rbkempa.de • www.rbkempa.de



## RSV Schwalbe Lippische Jugend hervorragend

Mergelstetten. Die 1. und 2. EM-Qualifikation und 1. C-Kadersichtung im Kunst-  
radfahren der Junioren/innen fand in Mergelstetten mit Sportlern aus ganz  
Deutschland statt. 5 Sportler und  
Sportlerinnen vom RSV Schwalbe Augustdorf stellten sich der starken Konkur-



Früh am Samstag Morgen gingen Alina Eßbach und Janine Schacht als einzige Teilnehmerinnen aus Lippe im 1er Juniorinnen an den Start.

Maximilian Strunk war der einzige männliche Starter aus Nordrhein-Westfalen und belegte den 13. Platz mit einer sauberen Kür und 105,55 Punkten.

Am Nachmittag trat das Nachwuchspaar Sina Schönhage und Jaque-

line Ehrenberg im ersten Block der 2er Juniorinnen an.

Sie überzeugten das Kampfgericht und das Publikum mit gelungenem Programm und freuten sich über 88,76 Punkten.

Etwa 3 Stunden später fuhren im zweiten Block die Favoriten und Nationalmannschaftsmitglieder Tabea und Louisa Saamen vom Liemer RC und Alina Eßbach und Janine Schacht vom RSV Schwalbe Augustdorf.

Eine sehr starke, harmonische und fast fehlerfreie Kür zeigten Alina und Janine und wurden mit einer neuen Bestleistung von 109,84 Punkten (eingereichte Punktzahl 121,50) belohnt. Beide Paare qualifizierten sich damit für das Finale, das am Abend stattfand. Auch für Sina und Jaqueline Ehrenberg wurde der Nachmittag immer spannender. Aufgrund ihrer guten Leistungen überholten sie immer mehr Paare und am Ende freuten sie sich über den 6. Platz und die ersten eingefahrenen Punkte für die Nationalmannschaft 2011.

Im Finale traten Janine Schacht und Alina Eßbach nochmals gegen Tabea und Louisa Saamen an. Es war ein spannendes Finale, da beide Paare eine gute Kür boten und Tabea und Louisa die Nase mit 108,43 Punkten zu 105,90 Punkten vorne hatten.

Diese erste Qualifikation war ein gelungener Auftakt und die nächste Qualifikation fand am 20.03.2010 in Schwanewede bei Bremen statt.

Am Wochenende fand in Schwanewede bei Bremen das 2. Junior Masters im Kunststradfahren statt.

In der Vorrunde lieferten sich die Geschwister Tabea und Louisa Saamen vom Liemer RC und Alina Essbach und Janine Schacht vom RSV Schwalbe Augustdorf wieder einen spannenden Zweikampf.

Mit 118,50 Punkten konnten diesen Tabea und Louisa für sich entscheiden und den 1. Platz halten und Alina und Janine fuhren eine neue Bestleistung von 112,31 Punkten aus.

Beide Paare qualifizierten sich für die abendliche Finalveranstaltung.

## Am Wochenende fand das 2. Junior Masters im Kunststradfahren statt.

Im Abendfinale sicherten sich Alina Eßbach und Janine Schacht den 2. Platz im 2er Juniorinnen.

Eine sehr gute Kür bot das zweite Augustdorfer Duo mit Sina Schönhage und Jaqueline Ehrenberg. Sie fuhren mit 88,02 dicht an ihre Bestleistung heran und wurden 13te.

Janine Schacht aus Augustdorf konnte zum ersten Mal in diesem Jahr ihr Programm im 1er Juniorinnen umsetzen und fuhr eine neue Bestleistung

mit 117,90 Punkten und erreichte den 16. Platz und ihre Vereinskameradin Alina Eßbach fuhr ebenfalls eine neue Bestleistung mit 106,91 Punkten und dem 22. Platz.

Maximilian Strunk vom RSV Schwalbe Augustdorf fuhr an diesem Tag im 1er Junioren unter die TOP 10 mit 104,05 Punkten und die Trainerin Ulrike Stein war sehr zufrieden mit den Leistungen ihrer teilnehmenden Sportler und Sportlerinnen.

seit über 45 Jahren *Moderne Haustechnik*



**JUNG**

**Solar**  
na klar!

- ◆ SANITÄR
- ◆ HEIZUNG
- ◆ KLIMA

**24 Stunden Notdienst**

Gartenstraße 2      Tel. 0 52 37 / 9 99 20  
32832 Augustdorf      www.jung-augustdorf.de

# REWE

32832 Augustdorf  
Stukenbrocker Str. 7-9  
Tel.: 05237/89980  
E-Mail: info@rewe-augustdorf.de

Unser Motto: Zuverlässigkeit und Kompetenz  
Unser Ziel: Zusammenarbeit und Erfolg

# AÜG<sup>®</sup>

Wir bieten Arbeitsplätze für Bewerber im gewerblich - technischen und kaufmännischen Bereich - gelernt und ungelernt -

**Personallogistik GmbH**  
Rathausstraße 7 · Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 Fax: 0 52 07 - 92 49 10  
Besuchen Sie unsere Stellenbörse: [www.aueg-gmbh.de](http://www.aueg-gmbh.de)

[www.tölke-stukenbrock.de](http://www.tölke-stukenbrock.de)



**TÖLKE** Orthopädie -  
Schuhtechnik

*...weil Deine Füße wertvoll sind!*

bequeme Schuhmode · eigene Meisterwerkstatt

Stukenbrock · Hauptstraße 98 · Telefon: 0 52 07 / 8 85 07

hair. style.  
**PAUL MITCHELL**



*Ihre  
Friseurin*

**K  
A  
R  
I  
N  
R  
Ä  
K  
E  
R**

Pivitsheider Str. 6 · 32832 Augustdorf · Tel. (0 52 37) 89 93 66

■ Individueller Schutz für Hauseigentümer.

Wohngebäude-Versicherung

**Versichern Sie sich so  
individuell, wie Sie wohnen!**



Bei uns Zuhause.

ServiceCenter Augustdorf  
Christian Schmieder  
Pivitsheider Str. 13a · 32832 Augustdorf  
Tel. 05237 8906-0 · Fax 05237 8906-10

 **Lippische**  
Landes-Brandversicherungsanstalt  
Ein Unternehmen der Provinzial Rheinland Holding  
Die Versicherung der Sparkassen

**WEST LOTTO**

## Lotto-Annahmestelle

Tabak · Zeitschriften · Unterhaltungselektronik

**Simone Ritter**  
Pivitsheider Straße 30  
32832 Augustdorf  
Telefon: 0 52 37 / 79 61  
Telefax: 0 52 37 / 89 73 88

© MediAZeit 2010

*Genießen Sie ...  
...Ihren Garten -  
wir machen den Rest!*

David Janzen  
Lopshorner Weg 62 · 32832 Augustdorf

**Gartengestaltung Janzen**

Tel.: 0 52 37/22 31 23 · Fax: 0 52 37/2 23 84 88  
E-Mail: info@garten-janzen.de · [www.garten-janzen.de](http://www.garten-janzen.de)





### Evangelisch-Reformierte Kirchengemeinde Augustdorf

#### Gemeindeamt und -Büro

Pastorenweg 26  
Tel.: 0 52 37 / 9 70 90  
Fax: 0 52 37 / 97 09 10

#### Öffnungszeiten des Gemeindebüros

Ansprechpartnerin: Frau Barke  
Montag-Mittwoch 08.00 - 12.30 Uhr  
Donnerstag 13.00 - 17.30 Uhr  
Freitag 08.00 - 12.00 Uhr

#### Ev. Altenzentrum GmbH Augustdorf

Pastorenweg 26 · Tel.: 0 52 37 / 9 70 10

#### Diakoniestation

Tel.: 0 52 37 / 9 70 15 00

#### Pfarramt I

Pfarrer Dietmar Leweke  
Schlingweg 21  
Tel.: 0 52 37 / 970 913  
Mobil: 0 171 / 92 83 073

#### Pfarramt II

Pfarrer Johanna Krumbach  
Mecklenburger Straße 6  
Tel.: 0 52 37 / 10 33  
Mobil: 0 170 / 52 57 259

#### Kindergarten „Arche“

Schlingweg 20 · Tel.: 0 52 37 / 2 95

#### Kindergarten „Regenbogen“

Haustenbecker Straße 4  
Tel.: 0 52 37 / 70 74

#### Kindergarten „Jona“

Schlingweg 15 · Tel.: 0 52 37 / 58 70

#### HoT "Funkenflug"

Pivitsheider Str. 57 · Tel.: 0 52 37 / 8 91 44

#### Zustiften u. Spenden

Evangelische Gemeindestiftung Lippe  
Stiftungsfonds der  
Ev.-ref. Kirchengemeinde Augustdorf  
Kto. 46250825 · BLZ 476 501 30  
Sparkasse Detmold

[www.dorfkirche-augustdorf.de](http://www.dorfkirche-augustdorf.de)

## Wir treffen uns zum Gottesdienst

#### So., 1. August 10 Uhr

Gottesdienst ..... (AM) Pfrn. Krumbach

#### So., 8. August 10 Uhr

Gottesdienst zur  
eisernen Confirmation ..... Pfrn. Krumbach

#### So., 15. August 10 Uhr

Gottesdienst ..... Pfrn. Krumbach

#### So., 22. August 10 Uhr

Gottesdienst ..... Pfrn. Krumbach

#### So., 29. August 10 Uhr

Gottesdienst ..... Pfr. Leweke

### Gottesdienste im Ev. Altenzentrum

Fr., 13. August 16 Uhr ..... Pfr. Leweke

Fr., 27. August 16 Uhr ..... Pfr. Leweke

### Kinderbibelwoche!

Vom 23.-26. August laden wir Kinder zwischen 4 und 11 Jahren zur Kinderbibelwoche ein. Wir treffen uns jeweils von 9-12 Uhr im Gemeindehaus und werden uns mit Abraham beschäftigen. Zu Abraham gibt es ein schönes Kindermusical, das wir in dieser Woche einstudieren möchten.

Zu Beginn eines jeden Tages hören wir etwas über Abraham. Dann ist Zeit für ein kleines Frühstück und eine Pause, in der wir spielen und toben können. Anschließend werden wir die Lieder üben und einige Bastelarbeiten anfertigen. Damit wir den Eltern und Großeltern auch etwas zeigen können von dem, was wir in dieser Woche erlebt und erfahren haben, wollen wir am Sonntag, den 29. August im Gottesdienst in der Dorfkirche unser Musical vorführen. Anmeldungen zur Kinderbibelwoche sollen bitte bis spätestens 16. August in Büro der Kirchengemeinde vorliegen.

### Kirchenmusikalische Arbeit

#### Montags, 17.30 Uhr:

Musikgruppe im Gemeindehaus  
Ansprechpartnerin: R. Leweke,  
Tel: 0 52 37 / 97 09 13

#### Donnerstags, 20 Uhr:

Posaunenchorprobe im Gemeindehaus  
Ansprechpartner: Magnus Schröder

### Der Predigt- Vorbereitungskreis

Der Predigtvorbereitungskreis macht im August Pause.

### Aus dem Programm des Gesprächskreises

Die Termine für den Gesprächskreis:

#### Mittwoch, 11.8. -

Thema: Da der letzte Gesprächskreis ausgefallen ist, wollen wir uns nun heute Abend noch einmal mit den Perlen des Glauben auseinandersetzen und verschüttete Erinnerungen ausgraben. Heute Abend unter einem besonderen Blickwinkel. Lassen Sie sich überraschen.

### Anmeldung für die neuen Katechumenen

Die Anmeldung zum kirchlichen Unterricht für die neuen Katechumenen (Jugendliche, die nach den Sommerferien das 7. Schuljahr besuchen) wird am Dienstag, den 7. September um 17 Uhr im Gemeindehaus am Pastorenweg stattfinden. Die Konfirmationen werden dann im Mai 2012 stattfinden. Für die Anmeldung ist das Taufdatum von Bedeutung, bitte bringen Sie deshalb Ihr Familienstammbuch zur Anmeldung mit. Jugendliche, die noch nicht getauft sind, können am Unterricht teilnehmen. Die Taufe würde dann entweder deutlich vor der Konfirmation stattfinden müssen oder anstelle der Konfirmation im Konfirmationsgottesdienst.

### Liebe Gemeinde! „Gottes guten Segen für den August und erholsame Zeiten im Urlaub“

wünschen Ihnen Pfarrerin Krumbach  
und Pfarrer Leweke sowie alle  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

# Kirche auf Rädern

## Aktion „Kirche auf Rädern“ am 19. September 2010!

Eine Aktion, die die Kirchengemeinden der Klasse Detmold verbindet! Haben Sie Lust im September eine Fahrradtour um Detmold herum zu machen? Dann ist die Aktion „Kirche auf Rädern“ für Sie richtig. Die evangelischen Gemeinden der Klasse Detmold laden Sie am 19.9. dazu ein, vor dem Herbst noch einmal das Fahrrad aus dem Keller zu holen. Kirche ist an diesem Sonntag auf Fahr-Rädern. Sie sind willkommen in unseren Kirchen und Gemeindegäubern von Augustdorf bis Detmold und von Heiden bis Hiddesen - und überall warten Helferinnen und Helfer mit einer Stärkung auf Sie: Kaffee, Waffeln, Kuchen oder vielleicht auch eine Suppe. Die Kirchen laden zum Verweilen ein. Jede Gemeinde wird ihre eigenen Akzente setzen. Wir freuen uns auf Sie! Teilnehmen kann jeder. Es geht nach den Gottesdiensten vor den jeweiligen Kirchen los. Erkennungszeichen wird ein Wimpel sein, der uns gegenseitig signalisiert: Wir gehören zusammen! Damit jede der teilnehmenden Gemeinden auch „Besuch“ erhält, wird jeweils eine geführte Tour zu einem feststehenden Ziel führen. Sie können aber auch an diesem Sonntag in kleinen Gruppen unabhängig und mit eigenen Zielen fahren. Wenn Sie mögen, nutzen Sie das Angebot der Gemeinde Detmold West mit dem „Orgel - Kaffee“ zum gemeinsamen Abschluss eines hoffentlich wunderschönen Tages.

## Danke für eine Sammlung für die Gemeindestiftung

Danke für eine Sammlung für unsere Gemeindestiftung anlässlich der Beisetzung eines Gemeindegliedes im Mai.

Insgesamt sind aus dieser Sammlung 990 Euro zusammengekommen. Allen Zuwendern und den Hinterbliebenen sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

Mit Ihrer Gabe helfen Sie der Kirchengemeinde auch in der Zukunft jedes

Jahr neu. Mit der Verwaltung der Ev. Gemeindestiftung in Detmold ist abgesprachen, dass alle Zuwender mit einem Betrag von 50,- Euro oder mehr eine Zuwendungsbestätigung erhalten. Summen unter diesem Betrag werden in der Regel vom Finanzamt ohne weitere Belege anerkannt - sollten Sie aber trotzdem einen Zuwendungsbeleg benötigen, wenden Sie sich bitte an die ev. - ref. Kirchengemeinde Augustdorf, wir versuchen Ihnen dann weiter zu helfen.

D. Leweke

## Eine Reise, die ist lustig- eine Reise, die ist schön...

...so dachten es sich 17 Frauen, 2 Männer und ein Kleinkind aus unserer Kirchengemeinde. Und so sind wir dann am 6. Juni mit 2 Bullis und einem PKW in die Lüneburger Heide nach Fintel gefahren. (Wir danken Herrn Retzer, der uns hingebracht und wieder abgeholt hat!) In den kleinen Heidehäusern ließ es sich gut wohnen und das hervorragende Essen hat wohl die Waage etwas aus dem Gleichgewicht gebracht. Neben der allmorgendlichen Andacht, dem Abendprogramm und den Spaziergängen rund um den See, gab es schöne Ausflüge: ob nach Stade oder in den Vogelpark Walsrode, ob zum Apfelbauern nach Jork oder ins Städtchen Zeven - wir waren immer mit dabei. Auch das Wetter hat mitgespielt - wenn wir unterwegs waren, hat meist die Sonne gelacht. Am 11. Juni sind wir dann wohlbehalten und um einige Erlebnisse reicher wieder zu Hause angekommen.



## Monatspruch für den August

Jesus Christus spricht:  
Ihr urteilt, wie Menschen urteilen, ich  
urteile über keinen.

Johannes 8, 15

## Angebote des ev. FAMILIENZENTRUMS:

### Angebote und Termine der Kindertageseinrichtungen

#### ARCHE

**Di., 3.8.:**

Letzte gemeinsame Teestunde für alle drei Gruppen ab 15.00 Uhr

**Fr., 6.8.:**

Spielzeugtag für alle drei Gruppen  
Wir machen Ferien vom 9. bis 27. August

#### REGENBOGEN

**Wir machen Ferien vom 19.7.- 6.8.**

**Mo., 9.8.:**

Wiederbeginn nach den Ferien mit allen alten und neuen Kindern

#### JONA

Während der Schulferien ist unsere Einrichtung geöffnet. Wir betreuen die Kinder mit reduzierter Mitarbeiterzahl. Es findet ein Ferienprogramm für die Kinder statt.

Nach den Sommerferien finden neue Kurse statt. Haben Sie für Ihr Kind oder sich selbst Interesse oder Wünsche? Melden Sie sich dann in einer Kindertageseinrichtung unserer ev. Kirchengemeinde.



## Evangelische Militärkirchengemeinde Augustdorf

**Militärpfarrer** Martin Benker  
Gfm.-Rommel-Straße 2  
Tel.: 0 52 37 / 496  
i.d. Kaserne: 0 52 37 / 91 26 34  
Fax: 0 52 37 / 91 26 22

**Gemeindebüro** Andreas Richts  
Hermannstraße 1  
Dienstags von 14.00 – 17.00 Uhr  
Telefon: 0 52 37 / 89 75 80  
Fax: 0 52 37 / 89 75 82  
E-Mail: ev.milkg-buero@t-online.de

**Küsterin** Monika Greiling  
Telefon: 0 52 37 / 25 13 69

**Kirchenmusikerin**  
Katharina Eberl  
Telefon: 0 52 37 / 89 75 81  
Tel. privat: 01 79 7 49 51 38  
E-Mail:  
ev.milkg-kirchenmusik@ccs-augustdorf.de

**Flötenkreis**  
Ruth A. Sanders-Plaschke  
Telefon: 0 52 31 / 87 81 87

**Kindertagesstätte Stachelbär**  
Leiterin: Romy Satzer  
Telefon: 0 52 37 / 418  
E-Mail: ev.milkg-kita@ccs-augustdorf.de

[www.garnisonkirche-augustdorf.de](http://www.garnisonkirche-augustdorf.de)

**Ev. Militärpfarramt  
Augustdorf  
GFM Rommel Kaserne**  
Augustdorfer Allee 402  
Mo. bis Do.: 7.00–16.00 Uhr  
Freitags: 7.00–13.00 Uhr



### Bibelwort für den Monat August 2010

„Ihr urteilt, wie Menschen urteilen.  
Ich urteile über keinen.“

Jesus nach Johannes 8, 15  
(Einheitsübersetzung)

### Gemeindekreise Montags:

**Flötengruppe 1**  
15.00 – 15.45 Uhr

**Flötengruppe 2**  
15.45 – 16.30 Uhr

**Flötengruppe 3**  
16.30 – 17.30 Uhr

### Gemeindekreise Dienstags:

**Bibelstunde**  
19.30 Uhr

**Kirchenchor**  
20.00 Uhr

### Der Ernst des Lebens

Mit einem Familiengottesdienst feierte die Gemeinde den Abschluss des Kindergartenjahres. Zu dem Thema „Herzklopfen“ bastelten Eltern, Erzieherinnen und Kinder bunte Herzen mit guten Wünschen und klebten sie auf die Schultüten der Kinder, die nach den Ferien in die Schule kommen. Nach dem Kirchkafee fuhr das Kindergartenteam mit den Eltern und Kindern in den Tierpark Olderdissen. Nach einem Picknick konnten die Kinder dort den Bären, die Rehe, den Biber und viele andere interessante Tiere beobachten.



### Mach mal Pause!

Im Monat August finden keine Gottesdienste statt. Auch die Flötengruppen machen Pause.

### Konfirmandenunterricht

Wer seinen Sohn bzw. seine Tochter zum kirchlichen Unterricht anmelden möchte, setze sich bitte mit Pfr. Benker in Verbindung: 05237-496.

### Sommer, Sonne, Spanien

Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen feierten Jung und Alt ein tolles Sommerfest. Es gab Leckeres vom Grill, gute Gespräche und Spiele nicht nur für Kinder. Dass Spanien am Abend das Halbfinale für sich entschied, konnte die gute Stimmung nicht trüben.



### Wochenende für Familien

Die nächste Rüstzeit für Familien findet vom 10.-12. September in Marienheide statt. Weitere Informationen gibt es im Ev. Militärpfarramt Tel. 912636.



# 50 Jahre

Katholische Kirche, Augustdorf  
„Maria, Königin des Friedens“



Do. 09.09. – 15 h

Tag der Militärseelsorge

Sa. 11.09. – 15 h

Tag der Jugend –

Die Pfadfinder laden ein

Fr. 10.09. – 20 h

Kirchen kino mit dem  
„besonderem Film“

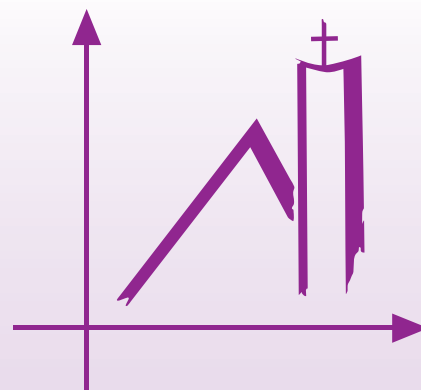
So. 12.09. – 11h

Festgottesdienst

Jubiläumsfest

**Wir freuen uns auf Sie!**

[www.pastoralverbunddetmold.de](http://www.pastoralverbunddetmold.de)



**Maria, Königin  
des Friedens**

**Kath. Kirchengemeinde**

**Pfarrbüro**

Pivitsheider Straße 154  
32832 Augustdorf  
Tel.: 0 52 37 / 77 63

**Bürozeiten**

Ansprechpartnerin: Ruth Klemme  
Dienstags von 15.00 - 18.30 Uhr

**Diakon**

Diether Wegener  
Finkenweg 10  
32832 Augustdorf  
Tel.: 0 52 37 / 89 83 13  
Fax: 0 52 37 / 8 94 23  
email: diether-wegener@pastoralverbunddetmold.de

**Küster**

Jürgen Bahr  
Pivitsheider Straße 152  
32832 Augustdorf  
Tel.: 0 171 / 99 86 048

**Leiter des Pastoralverbundes**

Pfarrer Manfred Wacker  
Schubertplatz 10  
32756 Detmold  
Tel.: 0 52 31 / 92 79 10  
Fax: 0 52 31 / 92 79 29

**Krankenkommunion:**

an jedem 1. Freitag im Monat

**Gottesdienste:**

Vorabendmesse jeden Samstag um 18.30 Uhr

**Mutter-Kind-Gruppe:**

an jedem Mittwoch, 10.00-11.30 Uhr, im  
Pfarrheim, Kontakt: Tel. 0 52 37 / 89 76 79

Pastoralverbund  
Detmold

[www.pastoralverbunddetmold.de](http://www.pastoralverbunddetmold.de)  
[www.kontemplative-meditation.de](http://www.kontemplative-meditation.de)



Neuer Vorstand der HSG am 09.Juli von den Mitgliedern gewählt. Neuer Vorstand der HSG am 09.Juli von den Mitgliedern gewählt.

1. Vorsitzende Selda Lutz, stellv. Vorsitzender Heinz-Josef Pollmann, Kassenwartin Simone Matioschat, stellv. Kassenwart Michael Grösslich, Spieltechnik-/Schiedsrichterwart Klaus Wandke,

## Neuer Vorstand der HSG Augustdorf/Hövelhof Die HSG stellt auf der Jahreshauptversammlung den gewählten neuen Vorstand vor.

Jugendwart (männl.)  
Sven Emmeluth,  
Jugendwartin (weibl.)  
Daniela Trojak,  
Schrift-/Pressewartin  
Mareike Moshage,

Der alte Vorstand ist von den Mitgliedern der Jahreshauptversammlung entlastet worden.



v.l.n.r.: Andreas Krollmann (Kassenwart HC Hövelhof), Sven Emmeluth, Selda Lutz, Heinz-Josef Pollmann, Mareike Moshage, Klaus Wandke, Simone Matioschat



TT Nachwuchsvon links:

Trainer Heiko Dreimann, Maren Gerkens, der Nachwuchs und Irene Fockel

## RSV Schwalbe

### TT Nachwuchs eingekleidet!

Der gesamte Tischtennisnachwuchs einschließlich Trainer des RSV Schwalbe Augustdorf wurden für die kommende Saison neu eingekleidet. Ermöglicht wurde diese Aktion durch eine großzügige Spende der Spar- und Darlehnskasse Schloß Holte-Stukenbrock. Überreicht wurden für jeden Spieler ein Trikot, eine Hose und dazu ein passender Rucksack von den Vertreterinnen

der Spar- und Darlehnskasse Maren Gerkens und Irene Fockel mit den besten Wünschen für sportliche Erfolge. Der TT-Abteilungsleiter Holger Kopte und der Jugendtrainer Heiko Dreimann waren sehr erfreut und bedankten sich recht herzlich.

#### Trainingszeiten:

Mittwoch von 19.00 bis 20.00 Uhr sowie Freitag von 18.00 bis 19.30 Uhr.



Mit den beginnenden Sommerferien gingen auch die Jugendmannschaften des FCA nach einer langen und oft nicht ganz einfachen Saison in die wohlverdiente Sommerpause.

Die Saison 2010/11 beginnt am 04.09.10 mit Kreispokalspielen für alle Mannschaften. Die Meisterschaftsspiele beginnen eine Woche später, also am 11.09.10.

**Die A-Junioren** (Jg. 92/93) lassen es sich nicht nehmen und trainieren in den Sommerferien durch. Das Training findet unter der Leitung von Viktor Ehrlich (Tel. 1690) und Malte Kiel (Tel. 1572) jeweils dienstags und donnerstags von 19.00 – 20.30 Uhr auf dem Heidesportplatz statt.

Leider können wir in der nächsten Saison keine männliche B-Jugend (Jg. 94/95)

## FC Augustdorf

### Auf ein Neues in der Saison 2010 / 2011!

melden, sehr wohl aber eine weibliche. Die Mädels beginnen unter der Regie von Svenja Lehmann (Tel. 05231-7428480) am 11.08.10 um 18.00 Uhr, auf dem Heidesportplatz mit der Vorbereitung. Trainingstage sind der Mittwoch und der Freitag.

**Das erste Training der C-Jugend** (Jg. 96/97) ist noch nicht genau terminiert, wird aber spätestens Mitte August stattfinden. Fest stehen aber mit dem Dienstag und dem Donnerstag die Trainingstage auf dem Heidesportplatz. Von 17.00 Uhr – 18.30 Uhr wird Trainer Gregor Gostomski (Tel. 89401) seine Jungs auf die Serie vorbereiten.

**Die D11-Jugend** (Jg. 98/99) wird im nächsten Spieljahr von Bernd Raupach (Tel. 1689) und Kai David (Tel. 897087) gecoacht. Das Auftakttraining findet am Sonntag, 15.08.10 um 11.00 Uhr, auf dem Heidesportplatz statt. Ansonsten sind der Mittwoch und der Freitag, jeweils von

17.00 – 18.30 Uhr, die Trainingstage.

**Sowohl die E-Junioren** (Jg. 00/01) als auch die F-Junioren (Jg. 02/03) werden am 17.08.10 um 17.00 Uhr, im Stadion Schlingsbruch zum ersten Training gebeten. Ansprechpartner für die E-Junioren sind Ercan Kaymaz (Tel. 89663) und Uwe Tappe (Tel. 1048). Technischer Direktor und Ansprechpartner der neu formierten F-Jugend ist unser Vereinsvorsitzender Martin Köstler (Tel. 7886).

**Die Minis** (Jg. 04 und jünger) brauchen keine Vorbereitung, die sind immer fit. Trainingsbeginn unter dem bewährten Coach Jörg Gerke (Tel. 890541) ist wie gehabt der erste Freitag nach den Sommerferien (03.09.10) um 17.00 Uhr auf dem Heidesportplatz (bei schlechtem Wetter in der Witex-Halle).

**Die nächste Sitzung** des Jugendmitarbeiterkreises findet vor Saisonbeginn am 30.08.10 um 19.00 Uhr, im Vereinsheim am Schlingsbruch statt.

**„Das schönste Haus ist das, welches jedermann offen steht.“**

## Freibadförderverein Augustdorf am Inselweg e.V.

*Augustdorfer Freibadfest 2010 war ein Spaß für Jung und Alt*

Bei strahlendem Sonnenschein war das Augustdorfer Freibadfest ein voller Erfolg.

Die Stimmung war hervorragend. Auch 2010 wurde wieder Einiges geboten. Beim 12 Stunden Schwimmen zu Gunsten der „Aktion Henkelmann“ wurden durch den REWE-Supermarkt pro geschwommenen Km ein 1 kg Lebensmittel gespendet. Insgesamt kamen so durch die zahlreichen Schwimmer ca. 200 kg Lebensmittel zusammen.



Besonderer Dank gilt dem DRK-Augustdorf und dem Team des DLRG – Augustdorf für die rettungsdienstliche Betreuung und Unterstützung. Großer Beliebtheit erfreute sich

wie immer die Tombola. Die Hälfte der Losverkäufe (150 Euro) stiftete der FFV ebenfalls der „Aktion Henkelmann“. Bei den jüngeren Besuchern waren besonders der SING-Star Wettbewerb (durchgeführt von Alexander Schling) sowie der vom JRK-Augustdorf durchgeführte Sandburgenwettbewerb und die Schatzsuche



im Sand-Wasserbecken angesagt. Ein Publikumsmagnet waren die Auftritte der Cheerleader Pretty -/ Little Angels des TUSG-Augustdorf. Für die musikalische Unterhaltung sorgten DJ Daniel Klöpfer Top ten music & more sowie Life-Musik der Band DISTINCTION mit Rock & Blues. Der Freibadförderverein bedankt sich bei allen freiwilligen Helfern die zum Gelingen beigetragen haben.

### Hier noch ein wichtiger Hinweis in eigener Sache:

Da die Aufrechterhaltung des Kassendienstes durch den FFV ein wichtiger Faktor für die „Nichtschließung“ des Freibades ist, bitten wir noch einmal nachdrücklich um ihre Mithilfe. Wir suchen Freiwillige (Ehrenamt) die ein paar Stunden ihrer kostbaren Freizeit opfern können, damit speziell für die Kinder das Badevergnügen nicht ausfällt.

Ansprechpersonen sind der Vorstand. Ein Antrag auf Mitgliedschaft im FFV sowie regelmäßige Info's des FFV (Newsletter) sind über unsere Homepage [ffv-augustdorf.de](http://ffv-augustdorf.de) oder direkt beim Vorstand erhältlich.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Jahr 2011

Freibadförderverein am Inselweg e.V.  
Der Vorstand



## Ein schöner Tag trotz großer Hitze

*Ausflug für behinderte Bürger ging zum Schiedersee*

Der Schiedersee war Ziel des diesjährigen Ausflug mit Behinderten Bürgern aus der Gemeinde Augustdorf, durchgeführt vom DRK Ortsverein Augustdorf, im Auftrag der Gemeinde Augustdorf.

Insgesamt fast 50 behinderte Mitbürger und Begleitung nahmen teil. Nach der Mittagspause im Restaurant Breitengrad, war eine Schiffsfahrt mit dem SchiederSee Ausflugsdampfer, eingeplant, zur „wasserseitigen“ Erkundung der Region,

Nach dem Nachmittagskaffee, im Breitengrad, ging es wieder in Richtung Heimat – nach Augustdorf.

Alle waren sich darüber einig, das es trotz der großen Hitze ein rundherum schöner Tag war.

Begleitet wurde die Gruppe von der Gemeinde Augustdorf vom stv. Bürgermeister Wolfgang Holitschke, vom DRK Vorstand war der stv. Vorsitzende Arnold Pollmann dabei, Sanitäter des DRK Ortsverein Augustdorf leisteten Hilfestellung.

Für einen Ausflug im nächsten Jahr gibt es schon „Zielvorstellungen“ nach dem Motto – Lippe erkunden



## Danke!

sagen wir allen, die anlässlich  
unserer Goldenen Hochzeit mit  
Glückwünschen, Blumen und  
Geschenken an uns gedacht haben.

Rudi und Erika Grote  
im Juli 2010



## Danke!

sagen wir allen, die anlässlich  
unserer Goldenen Hochzeit mit  
Glückwünschen, Blumen und  
Geschenken an uns gedacht haben.

Reinhard und Brunhilde  
Hollinderbäumer  
im Juli 2010



## Danke

sagen wir allen für die lieben  
Glückwünsche und Geschenke zu unserer

### Goldenen Hochzeit

Wir haben uns sehr gefreut.

Hanni & Gerhard Barthe  
Juni 2010

## MARMOR – GRANIT – GRABMALE



### Henken-Mellies

Mark Henken-Mellies  
Steinmetz- und Steinbildhauermeister

Natursteinfachwerkstätte für  
individuelle Grabmalgestaltung

Außen- und Innentreppen  
Fensterbänke • Bodenbeläge

NATURSTEINE

Filiale: Nähe Funeke-Friedhof  
32108 Bad Salzuffen-Schötmar  
Lemgoer Straße 10  
Fon: 05222/282424  
Fax: 05222/282425

Hauptsitz:  
32758 Detmold-Pivitsheide V.L.  
Stieglitzweg 17  
Fon: 05232/8218  
Fax: 05232/86195

E-Mail: natursteine@henken-mellies.de

## Ältestes Bestattungsinstitut in Augustdorf

Erledigung sämtlicher Formalitäten • Tag- und Nachtdienst • Agentur für See-Bestattungen

### Menschliche Hilfe und fachlicher Rat

In den schweren Stunden, in denen Menschen mit dem Tod einer nahestehenden Person konfrontiert werden, ist ein Ratgeber sehr wertvoll. Es ist uns eine große Verpflichtung, Sie dabei als fairer und kompetenter Ansprechpartner zu begleiten.

### Bestattungsinstitut Fritz Rubart e.K.

Telefon 0 52 32 / 9 85 40 • Am Fischerteich 26 • Detmold-Pivitsheide  
Rund um die Uhr für Sie erreichbar • Telefon: 0 800 / 3 78 22 78 (gebührenfrei)  
[www.bestattungen-rubart.de](http://www.bestattungen-rubart.de)

## Fritz Rubart

gegr. 1926



## Vermietungen Angebote

**Augustdorf**, 1. OG, zentral, 3ZKB, Gäste WC, Loggia, Lam., ca. 100 qm, Garage, 450 € KM+NK  
Tel.: 0 170 / 1 45 32 22

**Augustdorf**, EG, 2ZKB, Gäste WC, Terrasse, 60 qm, 320 € KM, ab sofort zu vermieten!  
Tel.: 0 52 37 / 71 03

**Augustdorf**, 3ZKBB, 68 qm, mit Garage, Keller und Zubehör, ab sofort zu vermieten!  
Tel.: 0 52 37 / 71 56

**A-dorf**, Großzügige 5ZKB, zentral gelegen, Gäste WC, ca. 120 qm, großer Balkon, Gartennutz. mögl. 550 € KM+NK, ab sofort zu vermieten!  
Tel.: 0 52 37 / 70 33

**Akazienstraße**, 3ZKBB, zentral, aber ruhig gelegen, 75 qm, Abstellk., Abstellpl., 300 € KM+NK  
Tel.: 0 52 37 / 15 51

## Vermietungen Gesuche

**Suche kl. EG-WHG**, 2-3 ZKB, (Frau 56 J., berufst.) ca. 60 qm, mit Terrasse u. Garage z. 01.11.2010 oder später.  
Tel.: 0 52 02 / 92 72 50 (AB)

## Mitfahrgelegenh. Gesuche

**Suche dringend Mitfahrgelegenheit!**  
Augustdorf-Hövelhof. Arbeitsz.: 7-14 Uhr  
Ab sofort!  
Tel.: 0 52 37 / 18 51

## Verschiedenes Angebote

**Neuer Ampelschirm**  
Durchm. 1,80 m, mit Fuß, ohne Platten, zu verk. 49 € VHB  
Tel.: 0 160 / 8 00 56 11

**Sechseck. Sonnensegel 4,5 x 4,5 m**  
1,80 m hoch, inkl. Erdnägeln u. Spannll., zu verk. 20 € VHB  
Tel.: 0 52 37 / 12 56

**Zu verkaufen!**  
Alte Motorradartikel: BMW Helm, Schuhe 43/44, Nierengurt, VHB  
Tel.: 0 52 37 / 71 56

**Herren-Alu-Treckingrad 28"**  
21-Shimano-Kettenschaltung, Feder- gabel u. Beleuchtung, Preis VHB  
Tel.: 0 52 37 / 59 65

**KOSTENLOS!** - Letzte Chance...  
Schöner Wohnzimmerisch aus Holz mit massiver Marmorplatte, Maße: 85 x 170 x 62 cm. Selbstabholung in Stukenbrock-Senne  
Tel.: 0 52 57 / 97 70 59

### Private Kleinanzeigen

werden bis zu 80 Zeichen im Augustdorfer **SenneKurier** kostenlos angenommen. Ab einer Textlänge von 81 Zeichen kostet jedes weitere Zeichen 10 Cent. D.h., Jede weitere Zeile mit 28 Zeichen kostet 2,80 Euro. Telefon- oder Chiffre-Nummern zählen nicht dazu und werden von uns kostenlos ergänzt.

Nutzen Sie einfach den unten stehenden Coupon für Ihren Anzeigentext. Für mehrere Inserate verwenden Sie bitte für jede Anzeige einen separaten Coupon (ggf. kopieren). Aus organisatorischen Gründen können wir nur vollständig ausgefüllte Coupons als Kleinanzeigenaufträge akzeptieren.

### Bei Antworten auf Chiffre-Anzeigen

reichen Sie bitte Ihre Antwort in einem geschlossenen Umschlag ein, auf dem die Chiffre-Nummer der Anzeige deutlich zu lesen ist. Antworten auf Chiffre-Anzeigen müssen persönlich in unserer Redaktion abgeholt werden.

### Gewerbliche Kleinanzeigen

sind kostenpflichtig und werden mit einem Rahmen versehen. Die Standardgröße von 90 x 15 mm kostet 15,- Euro in sw und 21,- Euro in farbig (Preise exkl. Mehrwertsteuer). Andere Formate erhalten Sie auf Anfrage unter Tel.: 0 52 37 / 89 89 493 oder im Internet unter:

[www.sennekurier.de/mediadaten](http://www.sennekurier.de/mediadaten)

Der Augustdorfer **SenneKurier** erscheint immer am ersten Werktag zum Monatsanfang.

Senden Sie Ihren Coupon bitte per Postkarte oder Brief an die nebenstehende Adresse oder geben Sie ihn einfach persönlich bei uns ab.

Ihr örtliches Taxiunternehmen in Augustdorf



**André Wistinghausen**  
Krankenfahrten und Kurierfahrten  
Telefon: **99666**  
05237

- **Anzeigenannahme:**  
MediaZell Agentur & Verlag  
SenneKurier  
Pastorenweg 6 • 32832 Augustdorf
- **Redaktion / Bürozeiten:**  
Tel.: (0 52 37) 89 89 493  
9:00-17:00 Uhr
- **Annahmeschluss:**  
Für Anzeigen und redaktionelles Material: Bis 17:00 Uhr am 15. des Vormonats.
- **Hinweis zu Kleinanzeigen:**

Kleinanzeigen können nur gegen Barzahlung angenommen werden. - Kostenlose Kleinanzeigen mit gleichem Text, die mehrfach geschaltet werden möchten, kosten ab der zweiten Schaltung 10 Cent pro Zeichen.

Für den Inhalt der Anzeigen sind die Anzeigenkunden i.S.d.P. verantwortlich. Keine Haftung des Herausgebers für Druckfehler und Irrtümer sowie unverlangt zugesandtes Material. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion überein.

Kleinanzeige bitte abdrucken unter der Rubrik: \_\_\_\_\_

Anzeigentext (bitte in Blockbuchstaben - 1 Zeichen pro Feld):


- Bitte unter Chiffre veröffentlichen (Weitergabe nur bei persönlicher Abholung)
- Bitte mit vollst. Anschrift veröffentlichen
- Bitte nur mit meiner Tel.-Nr. veröffentlichen
- Ich erteile dem SenneKurier eine einmalige Abbuchungserlaubnis (nur bei schriftlicher Bestellung)

Ab dem  Kästchen kostet jedes Zeichen 10 Cent zusätzlich.

Auftraggeber / Kontoinhaber

Name	Nachname
Straße	PLZ Ort
Kreditinstitut	
BLZ	Konto-Nr.
Datum/Unterschrift	



August-Bericht: HEIDE-APOTHEKE



Apotheker Reinhard Balke

**Nehmen wir mal an, Sie würden durch eine Dialyseabteilung (Dialyse = maschinelle Blutreinigung) in Deutschland gehen und jeden Patienten nach der Ursache seines Nierenversagens fragen, würden Ihnen von 100 Patienten ca. 35 antworten:**

„Durch meine Zuckererkrankung!“ In den nächsten 10 Jahren wird es in Deutschland fast die Hälfte aller Dialysepatienten sein. Aufgrund der steigenden Lebenserwartung

## „Alterszucker“ – Gefahr auch für die Nieren

der westlichen Weltbevölkerung haben hiervon 90 Prozent „Alterszucker“ (Diabetes Typ II). Statistisch entwickelt gut ein Drittel dieser Patientengruppe nach zehn bis 15 Jahren ein chronisches Nierenversagen.

### Was haben die Nieren mit dem Zucker zu tun?

Die diabetische Erkrankung führt in den Nieren ebenso wie auch in anderen Organen (zum Beispiel Netzhaut des Auges) zu einer Verengung der kleinsten Blutgefäße.

Der Urin wird in den Nieren aus diesen Gefäßen herausgefiltert. Bei zunehmender Verengung beziehungsweise Verschluss können die Nieren ihre Entgiftungs- und Entwässerungsfunktion immer schlechter erfüllen. Komplizierend entwickelt sich stets der Blutdruck, der entscheidend zu einer weiteren Verschlechterung der Nierenleistung führt.

### Kann man die Nierenerkrankung frühzeitig erkennen und den Verlauf positiv beeinflussen? Ja, man

kann! Ein wichtiges Früherkennungszeichen ist der Nachweis von Eiweiß im Urin. Erst zu einem späteren Zeitpunkt ist eine Nierenschädigung im Blut zu erkennen. Wie oben beschrieben ist das Erkennen und konsequente Behandeln eines Bluthochdrucks von großer Bedeutung. (Ziel: Blutdruckwerte unter 140/90 mm Hg).

In besonderem Maße eignen sich hierzu Medikamente, die nicht nur den Blutdruck zu senken vermögen, sondern auch durch ihre speziellen Wirkenschaften die Nieren vor den Auswirkungen des Bluthochdrucks und der Zuckerkrankheit schützen können (sogenannte HCE-Hemmer).

Entscheidend wichtig ist selbstverständlich die genaue Blutzuckereinstellung mittels Diät, Medikamenten und (nicht zu spät) Insulin.

(Ziel: Nüchtern – Blutzucker 100-200 mg/dl, nach den Mahlzeiten bis 180mg/dl.)

**Kurzum:** Nehmen Sie den sogenannten „Alterszucker“ ernst, denn durch Ihre Selbstdisziplin und regelmäßige ärztliche Kontrolluntersuchungen können Sie die drohenden schwerwiegenden Folgeschäden verhindern!



**SENNE APOTHEKE**  
...GESUNDHEIT GANZ NAH  
Thorsten Berkemeier  
Pivitsheider Straße 19  
32832 Augustdorf  
Tel. 0 52 37 / 9 70 70  
Fax 05237 / 9 70 71 9  
senne.apotheke@t-online.de

## Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Augustdorf e.V. • Haustenbecker Straße 1

### Vorsitzender:

Reinhard Balke

Tel. 0 52 37 / 74 81, Fax 0 52 37 / 8 94 66

E-mail: heide.augustdorf@pharma-online.de

### 2. Vorsitzender:

Arnold Pollmann, Tel. + Fax 0 52 37 / 13 00

### Schatzmeisterin:

Margret Burkert, Tel. 0 52 37 / 17 82

### Rotkreuzgemeinschaft:

14-tägig, Donnerstag von 20–22 Uhr

Maik Messing, Tel. 0 52 37 / 89 81 31

Stellvertreter: Sebastian Göbel

### Lehrgänge:

- Erste Hilfe / Erste Hilfe am Kind

- Krankenpflege in der Familie

- LSM (Lebensrettende Sofortmaßnahmen)

Tel. 0 52 37 / 4 52

Tel. 0 52 31 / 92 14-0

### DRK-Reisen:

Infos: Arnold Pollmann, Tel. 0 52 37 / 13 00

### Kleiderstube und Briefmarkensammelstelle für Bethel

Jeden Montag 14–16 Uhr (außer Schulfreien)

Erika Hellweg, Tel. 0 52 37 / 4 52

Elfriede Hudy, Tel. 0 52 37 / 9 92 45

### Bastelnachmittag:

Jeden 2. Dienstag von 15–17 Uhr

Margret Burkert, Tel. 0 52 37 / 17 82

### Arbeitskreis Frauen:

Jeden 3. Donnerstag von 15–17 Uhr

Margret Burkert, Tel. 0 52 37 / 17 82

### Jugendrotkreuz:

14-tägig, Montag, 17–18 Uhr

Jennifer Messing, Tel. 0 52 37 / 89 81 31

### Initiative „Henkelmann“:

Lebensmittelausgabe

Erika Hellweg, Tel. 0 52 37 / 4 52

Johanna Krumbach, Tel. 0 52 37 / 10 33

### Weitere Informationen:

www.drk-augustdorf.de

Im Dienst der Gesundheit...



## Heide-Apotheke

Reinhard Balke e.K.

Lopshorner Weg 2 • 32832 Augustdorf

Tel. 0 52 37 / 74 81 • Fax 0 52 37 / 8 94 66

www.ihre-heide-apotheke.de

heide.augustdorf@pharma-online.de

Mittwochs nachmittags geöffnet!



## BÜRGER FÜR BÜRGER IN AUGUSTDORF

Jeder Euro hilft!

Lieber Augustdorfer Bürger,

Sie möchten etwas Gutes tun und hilfebedürftige Augustdorfer finanziell unterstützen? Ihnen ist es wichtig, dass Ihr Geld zielgerichtet in Augustdorf eingesetzt wird? Mit einer **Spende** an unseren Verein kommt Ihr Geld den **Mitmenschen** in Augustdorf zugute, die es am dringenden benötigen!

Spenden überweisen Sie bitte auf unser **Konto 46 444 444** bei der **Sparkasse Detmold (BLZ 476 501 30)** unter Angabe Ihrer Anschrift.

Eine **Zuwendungsbestätigung** senden wir Ihnen dann in allen Fällen **selbstverständlich umgehend zu!**

## Erbrecht

### Erbausschlagung versäumt! Haftete ich jetzt für die Schulden?

Mein Vater ist verstorben. Er hat mir, als Erben ein Girokonto hinterlassen, auf dem sich nach Abzug der Beerdigungskosten noch rund 3.000,00 Euro befunden haben. Jetzt, 4 Monate nach seinem Tod, habe ich Post von einer Bank erhalten. Darin heißt es, dass mein Vater für jemanden gebürgt habe und aus der Bürgschaft in Anspruch genommen wird.

Die Bank will, dass ich, als Erbe meines Vaters, die Schulden übernehme. Diese sind jedoch ein Vielfaches von dem, was mein Vater mir hinterlassen hat. Ich war bereits beim Nachlassgericht und habe dort erfahren, dass für eine Erbausschlagung eine Frist von 6 Wochen besteht. Diese Frist soll bereits angefangen haben an dem Tag, als ich erfahren habe, dass ich Erbe geworden bin. Für mich ist damit diese 6-Wo-

chenfrist abgelaufen.

Muss ich jetzt die Schulden meines Vaters aus meinem Einkommen bezahlen? Habe ich vielleicht noch Hoffnung auf Hilfe?

**Antwort:**

Zunächst einmal gilt: Jemand, der in Deutschland lebt, hat die Möglichkeit, innerhalb einer Frist von 6 Wochen die Erbschaft auszuschlagen, um auf diese Weise zu vermeiden, dass er für die Schulden haftet.

**Voraussetzung für den Beginn der Frist sind zwei Dinge:** Einerseits muss der Betreffende wissen, dass der Erblasser verstorben ist und er muss wissen, oder zumindest sich denken können, dass er Erbe geworden ist. Bei Ihnen ist damit die Frist abgelaufen, so dass eine Ausschlagung im eigentlichen Sinne nicht mehr möglich ist bzw. wirkungslos bleibt.

**Allerdings gibt es Hoffnung:**

Wenn Sie von der Verschuldung Ihres Vaters nach Ablauf der 6-Wochenfrist erfahren haben, aber die Kenntnis von der Verschuldung noch keine 6 Wochen zurück liegt (also nach Brief der Bank schnell handeln), haben Sie die Möglichkeit die "Versäumung der Ausschlagungsfrist" anzufechten. Hierfür gibt es allerdings nur wenige eingeschränkte Gründe. Sie müssen belegen, dass Sie sich über den Bestand der Erbschaft (hier Guthaben auf Girokonto, aber keine Schulden) geirrt haben und dieser Irrtum erst nach Ablauf der Ausschlagungsfrist aufgefliegen ist. Nach dem von Ihnen geschilderten Sachverhalt besteht damit die Möglichkeit, sich vor den Schulden Ihres Vaters zu retten. Es muss schnellstmöglich die Anfechtung erfolgen. Vergehen mehr als 6 Wochen nach Kenntnis, geht Ihnen diese Möglichkeit verloren.



**HDI  
GERLING**

Nehmen Sie Ihre Absicherung selbst in die Hand!

Wir denken weiter.

HDI-Gerling Hauptvertretung  
Dieter Grothe  
Pivitsheider Str. 45, 32832 Augustdorf  
Telefon 05237 - 25 18 55  
dieter.grothe@hdi-gerling.de

  
**HÜSEMANN ERBRECHT**  
RECHTSANWÄLTE UND NOTARIN



Spezialisiert auf alle Fragen des Erbrechts.

Pivitsheider Str. 45  
32832 Augustdorf

Schützenstr. 1  
33189 Schlagen

Tel.: 05237 8999-0  
kanzlei@huesemann-erbrecht.de  
www.huesemann-erbrecht.de

**Wir gestalten  
Ihre Werbung!**

Bei uns sind Sie deshalb immer gut beraten...

Redaktion MediaZell:  
0 52 37 / 89 89 490

**Individuell für Sie:**

- Geschäftspapiere
- Visitenkarten
- Flyer, Plakate
- Anzeigen
- Logos u.v.m.

  
**MediaZell**  
Agentur & Verlag für neue Kommunikation

## Gewinner bei HDI-Gerling

Tolle Preise gehen nach Augustdorf

Im Dezember 2009 fand bei eisiger Kälte von -19 Grad der erste Augustdorfer Unfalltag in der Versicherungsagentur Dieter Grothe statt.

Trotz der Kälte fanden einige Interessenten den Weg um sich über die Risiken eines Unfalles beraten zu lassen. Neben Würstchen und Punsch wurde auch eine Verlosung angeboten. Aus dieser Verlosung sind am Freitag dem 25.06.2010 die Gewinne in Form von Einkaufsgutscheinen für einen Kinderfahrradhelm übergeben worden.

Stellvertretend für 12 Gewinner nahmen Susanne Rehm, Olaf Rehm, Maik Messing, und Emily Grothe die Gewinne entgegen.

Weitere Gewinner waren Bettina Becker (Hövelhof), Marek Meyer,



Dirk Gotschalk, Andreas Pekeler, Oliver Prehn, Dirk Schulze (Hövelhof) und Maja und Maik Sielemann

Ein weiterer Unfalltag mit großer Verlosung ist auch für dieses Jahr am 04.09. geplant.

© by MediaZell 2010



Die auswärtigen Gruppen aus München und Weener/Ostfriesland sind bereits am Abend des Vortages angereist und wurden im GNS-Heim in Augustdorf untergebracht. Nachdem die Zimmer bezogen waren wurde zusammen zu Abend gegessen und die ersten Tänze untereinander ausgetauscht.

Am Samstagvormittag führen die beiden Gruppen in Begleitung von Sigrid Korndorf und Simone Stritzker der Tanzgruppe Augustdorf in das archäologische Freilichtmuseum in Oerlinghausen, wo es während der Mitmachführung jede Menge zu tun gab: es wurden Feuersteine hergestellt, Bogenschießen geübt und mit einem nachgebauten Fischespeer Forellen aus dem Museumsteich geangelt.

Anschließend ging es zurück nach Augustdorf wo um 14:30 der offizielle Teil des Trachtenfestes begann. Neben vielen Grußworten wurden durch den 1. Vorsitzenden Eberhard Staude auch Mitglieder der Tanzgruppe für ihre langjährige Mitgliedschaft geehrt. Darunter auch Gründungsmitglieder, die

## Jubiläums-Trachtenfest

### der Tanz- und Trachtengruppe Augustdorf e. V.

Am letzten Juni-Wochenende 2010 feierte die Tanz- und Trachtengruppe bei herrlichem Sonnenschein ihr Jubiläums-Trachtenfest anlässlich des 40. Geburtstages.

immer noch aktiv im Verein tätig sind. Dann ging es im Programm, durch das Werner Plöger führte, Schlag auf Schlag: die eingeladenen Tanzgruppen z. B. aus Wewelsburg, Herford, Leopoldshöhe, zeigten wieder tolle bekannte und unbekannte Tänze und für die musikalischen Unterhaltung waren die Musikgruppe der Evangelischen Kirchengemeinde unter der Leitung von Frau Leweke und die Musikgruppe des Heimatvereins Augustdorf zuständig.

Für die zahlreichen Gäste, die trotz vieler Veranstaltungen in der Gemeinde am gleichen Tag und der sommerlichen Hitze den Weg zu uns gefunden haben, als auch die Teilnehmer standen neben einem großen Kuchenbuffet auch Grillwürstchen bereit, die an einem schattigen Plätzchen im Schulinnenhof der Realschule genossen werden konnten.

Gegen 18 Uhr ging es mit dem Programm zu Ende und den vielen Stimmen konnte man entnehmen, dass es ein gelungenes Fest war. An dieser Stelle möchten wir allen Vereinen und Institutionen für Ihre Glückwünsche und Geschenke recht herzlich danken. Ihr habt uns damit eine große Freude gemacht! Aber für die Mitglieder der Tanz- und

Trachtengruppe und den befreundeten Gruppen aus München und Weener war der Tag noch nicht zu Ende. Es wurde gegrillt am GNS-Heim und bis tief in die Nacht weiter getanzt und gefeiert. Hier wurden untereinander wieder schöne Tänze gelehrt, die sicherlich auf dem einem der nächsten Auftritte getanzt werden.

Nach einer kurzen Nacht hat man sich dann um 10 Uhr zum Brunch verabredet und nachdem kräftig gespeist wurde, ging es mit einigen Personen auf eine Wanderung durch das Furlbachtal. Andere vertieften noch einige Tänze im GNS-Heim und ein Teil machte sich bereits auf den Heimweg um pünktlich zum WM-Spiel wieder zu Haus zu sein.

Wir freuen uns, dass wir einen so schönen Geburtstag hatten und diesen mit vielen Freunden feiern durften. Wir hoffen dass wir noch viele Jahre als Tanzgruppe zusammen verbringen können. Wie immer freuen wir uns natürlich auch über „Zuwachs“ – gerade im Erwachsenenbereich. Geübt wird jeden Dienstag ab 20:30 Uhr in der Aula der Realschule und jeder ist willkommen!

[www.tanzundtrachtengruppe.eu](http://www.tanzundtrachtengruppe.eu)





Sponsoren des 1. und 2. August-Rätsels

**In diesem Monat präsentiert der SenneKurier wieder drei unterschiedliche Preisrätsel, Einsendeschluss hierfür ist der 21. August!**

**Auflösung des 1. + 2. Julirätsels:**

1. Wer hat im letzten Jahr beim Innenhoffest für die musikalische Unterhaltung gesorgt?

Antwort: „Die Golden Glories“.

2. Wer wird die musikalische Unterhaltung in diesem Jahr übernehmen?

Antwort: „Sammy“

**Die Rätsel-Gewinner unserer SenneKurier Juli-Ausgabe!**



Die Rätsel unterscheiden sich durch ihren Schwierigkeitsgrad und können Fachbegriffe, Bildausschnitte oder Suchfragen enthalten. Dabei ist natürlich immer ein Rätsel für unsere jungen Leser (Kids).

Die Rätsel werden von ortsansässigen Unternehmen aus unterschiedlichen Branchen, wie Dienstleistungsunternehmen (z. B. Gastronomie und Frisöre) oder Geschäftsleuten ausgerichtet.

Für die Rätselfragen lassen sich die Rätsel-Sponsoren so manche knifflige Frage für Sie einfallen, die es zu lösen gilt.

Wir danken dem Kulturkreis für die Stiftung der tollen Preise und wünschen allen Gewinnern viel Spaß beim einlösen der Gutscheine!

**Gewinner Preisrätsel 1:**

Marianne Moshage (ohne Bild)

**Gewinner Preisrätsel 2:**

Kai-Uwe Häring (ohne Bild)

**Gewinner Kinder-Preisrätsel 3:**

Arian Blakgori – 10 Jahre (Bild links)

Lisa Neugebauer – 8 Jahre (Bild rechts)

**Unsere Rätsel-Fragen im August 2010\*:**

Die Antworten des 1. Preisrätsels bitte an Office Alternatives, E. Wiebel, Pivitsheider Straße 31, 32832 Augustdorf.

Die Antworten des 2. Preisrätsels bitte an Schlemmer Grill, Daniel Hobusch, Ginsterweg 6, 32832 Augustdorf.

Die Antworten des 3. Preisrätsels bitte an den SenneKurier, Pastorenweg 6, 32832 Augustdorf.

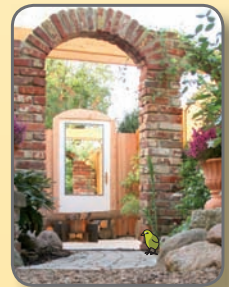
1...2...3...  
**sei dabei!**

Unser „Tarn-Küken“-Suchrätsel für Ihre Kleinen im Alter von 6 bis 12 Jahren!

Augustdorfer  
**SenneKurier**

**Auflösung des Kinder-Preisrätsels aus der Juli-Ausgabe:**

In der letzten Ausgabe hat sich unser Tarn-Küken auf der Magazinrückseite unten rechts versteckt.



**Wo steckt unser „Tarn-Küken“?**

Und wieder hat sich unser kleines „Tarn-Küken“ irgendwo im Magazin versteckt. Finde es und du bekommst von uns die Belohnung in Höhe eines Gutscheines über 10 Euro.



Hier eine stark vergrößerte Version unseres „Tarn-Kükens“

**Rätsel-Frage im August 2010:**

Welcher Lehrer mußte unter den Streichen von „Max und Moritz“ leiden?

**Zu gewinnen:**

Ein Gutschein im Wert von 20 Euro  
Office Alternatives, Ellis Wiebel  
Pivitsheider Str. 31, 32832 Augustdorf

**Meine Antwort:**

**Absender:**

Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

**Rätsel-Frage im August 2010:**

Wann wurde die erste Currywurst angeboten?

**Zu gewinnen:**

Ein Gutschein im Wert von 20 Euro  
Schlemmer Grill, Daniel Hobusch  
Ginsterweg 6, 32832 Augustdorf

**Meine Antwort:**

**Absender:**

Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

**Rätsel-Frage im August 2010:**

Wo steckt unser „Tarn-Küken“ denn nun schon wieder?

**Zu gewinnen:**

2x Ein Gutschein im Wert von 10 Euro  
SenneKurier  
Pastorenweg 6, 32832 Augustdorf

**Meine Antwort:**

**Absender:**

Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
Alter: \_\_\_\_\_

\* Bei mehreren Einsendungen wird der Gewinner ausgelost. Alle Rätsel sind ohne Gewähr. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Tankstelle Erfkamp rüstet auf**

Seit 01.07.2010 neue Autowaschanlage bei Erfkamp

**Neuerungen für unsere Kunden** erhielten positiven Zuspruch!

Die Tankstelle Erfkamp an der Pivitsheider Straße 143a hat seit dem 1. Juli eine neue **Textilwaschanlage**.

Diese Anlage bietet dem anspruchsvollen Autowäscher gleich mehrere Vorteile. Strapazierfähige Textilstreifen sorgen für eine äußerst gründliche Reinigung bei der Hauptwäsche.

Die weiche Struktur der Textilstreifen reinigt den PKW sehr effektiv, aber schont gleichzeitig den empfindlichen Lack. Es entstehen keine hässlichen Mikrokratzer mehr im Lack, stattdessen wird optimaler Tiefenglanz erreicht.



Des Weiteren werden insbesondere auch die Scheiben effektiver gesäubert als bei der vorigen Anlage. Rückstände von Insekten, und andere, problematische Verschmutzungen werden gründlicher entfernt.

Unsere **Dauer-Aktion – „Sammelpaß“** jede 11. Autowäsche im Paß gratis.



Die hochwertige Wachsversiegelung übernimmt den Rest und stellt sicher, dass der neugewonnene Glanz bei Ihrem PKW möglichst lange anhält.

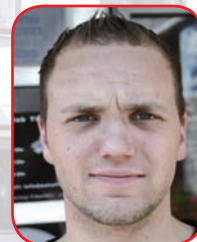
Bilder: Alexander Ziegler

Überzeugen Sie sich selbst von den Vorteilen der textilen Autowäsche, **schauen Sie einfach mal vorbei!**

Die Mitarbeiter der AVIA Tankstelle Erfkamp freuen sich auf Ihren nächsten Besuch.

**Neuzugang im Werkstatt-Team**

Unser kompetentes Werkstatt-Team hat einen neuen Mitarbeiter bekommen.



Alexander Bauer wird uns ab jetzt bei unseren täglichen Arbeiten tatkräftig unterstützen und für Sie da sein.

**Herzlich willkommen im Team!**

© by Mediacolour 2010

**Rauchmelder****retten****Leben**

Ihr Kundendienst für  
Elektro Groß- & Kleingeräte

**STEIGER**  
Elektromontagen GmbH & Co. KG  
Lopshorner Weg 3 32832 Augustdorf  
Tel.: 0 52 37 / 74 33 Fax: 0 52 37 / 58 22

**Angebot**

Rauchmelder für nur 9,90 €

VdS gefertigt nach DIN EN 14604, 5 Jahre Garantie,  
Spannungsversorgung durch Lithium-Batterie



# anno '99

Stukenbrock / Westf.

## BAR & CLUB

...pizza, pasta, cocktails...

**D**ienstag-Samstag  
ab 19h geöffnet...

**Freitags:**

**DJ JOE**  
(Rodeo, Oeynhausen)  
**+Guests**

//anno99.net  
hotel-westhoff.de

// samstags  
cocktails 4€



## CDU-AUGUSTDORF AKTUELL

– Anzeige –

### Informationen aus der Politik „rund um`s Rathaus“ ... jetzt aktuell und informativ für unsere Bürger!

#### „Augustdorfer SenneKurier“

Gerne würden unser Bürgermeister und die Gemeindeverwaltung aktuelle Informationen aus Politik und Verwaltung allen Augustdorfer Einwohnern direkt ins Haus liefern.

Dieses könnte der „Augustdorfer SenneKurier“, als Nachfolger des „Augustdorfer Anzeiger“ auch gut leisten.

Allerdings war die neue Mehrheit im Rat unserer Gemeinde mit den Stimmen von SPD, FWG und FDP dagegen. Die lokale Presse sollte diese Aufgabe übernehmen, so die Meinung der neuen Ratsmehrheit.

Die lokale Presse berichtet über aktuelle Geschehnisse. Sie veröffentlicht allerdings nicht zum Beispiel Änderungen der Friedhofssatzung, oder bildet aktuelle Bebauungspläne ab. Somit wird die CDU sich der Verantwortung und den Kosten stellen, die Einwohner über politisches Geschehen in Augustdorf auch weiterhin zu informieren.

#### Aktuelle Themen:

##### „Gingweg“

Gegen den Willen vieler Anlieger (hunderte Unterschriften liegen vor) bleibt der Gingweg als öffentliche Straße auch weiterhin gesperrt. SPD, FWG und FDP haben mit ihrer Mehrheit den Antrag der CDU auf sofortige Öffnung des Gingweges abgelehnt.

#### „Baumschutzsatzung“

Baumschutzsatzung durch SPD und FWG beschlossen! Die CDU ist gegen eine Baumschutzsatzung!

Wir lehnen eine Bevormundung unserer Bürger/innen ab.

Hier entstehen zusätzliche Kosten in unbekannter Höhe. Außerdem sind wir der Meinung, dass die Besitzer von Bäumen verantwortungsvoll mit ihrem Eigentum umgehen.

#### „Neuer Ausschuss IWF“

Gleich nach den Kommunalwahlen gründeten SPD, FWG und FDP einen neuen, kostspieligen Ausschuss für „Interkommunale Zusammenarbeit und Wirtschaftsförderung“.

Den Ausschussvorsitz übernahm der Fraktionschef der SPD. Neue Themen, Sachbeiträge oder Ideen, die Wirtschaft zu fördern, sind auch nach der zweiten Sitzung des Ausschusses nicht erkennbar. Über Jahre hinweg hatten die Verwaltung und der Bürgermeister gute Arbeit auf diesem Gebiet geleistet. In bereits vorhandenen Ausschüssen, Haupt, Finanz- und dem Bauausschuss konnten bisher alle Themen abgehandelt werden. Wozu leisten wir uns nun einen weiteren Ausschuss, gerade in Zeiten wo SPAREN angesagt ist?

Zum Sparprogramm passt auch nicht die „Installation“ eines dritten stellvertretenden Bürgermeisters für die

Gemeinde Augustdorf. Andere Städte und Gemeinden reduzieren die Anzahl der Stellvertreter auf die gesetzlich vorgeschriebene Zahl, nur die neue Ratsmehrheit leistet sich eine weitere Stelle für weit mehr als 3000,00 Euro im Jahr!

Haben Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Fragen zur Baumschutzsatzung, zum Gingweg oder zu aktuellen politischen Themen?

Rufen Sie unseren Fraktionsvorsitzenden Harald Schultze an. Tel: 897666

Wir wünschen Ihnen eine schöne, erholsame Ferienzeit!



Besuchen sie uns im Internet!

Wir für Augustdorf  
[www.cdu-augustdorf.de](http://www.cdu-augustdorf.de)

**CDU**

kurz  
notiert!news  
aus Augustdorf

- **WDR Wandertage 2010 - „Die Museumstour“**  
Mit den WDR-Wandertagen geht es in diesem Sommer auf Museumstour. Anmeldungen sind nicht erforderlich. Wer Lust hat, kann mitwandern. Ob Groß oder Klein, Alt oder Jung. Kommen Sie mit, wandern Sie mit. Die jeweiligen Etappen sind 12-15 km lang  
1. Etappe – Bauernhausmuseum Bielefeld  
**Do., 05.08.2010 / 9-13 Uhr**  
Ort: Bauernhausmuseum Bielefeld, Dornberger Str. 82, 33619 Bielefeld
- **1. Augustdorfer DRK-Trödelmarkt**  
DRK-Ortsverein Augustdorf e. V.  
**Sa., 07.08.2010 / 9-14 Uhr**  
Ort: Innenhof Bürgerzentrum  
Info: Anmeldung zur Platzeinteilung unter Tel.: 05237/7254 oder 452
- **WDR-Wandertage 2010**  
2. Etappe - Nachtwanderung  
**Do., 12.08.2010 / 18-23 Uhr**  
Ort: Skulpturenpark Willebadessen, Klosterhof 2, 34439 Willebadessen
- **WDR-Wandertage 2010**  
3. Etappe – Traktoren-Museum Kempen  
**Do., 19.08.2010 / 9-13 Uhr**  
Ort: Traktoren-Museum Kempen, Kempenerstr. 33, 32805 Bad Meinberg
- **Fahrradwanderung**  
Heimatverein Augustdorf  
Geführte Fahrradwanderung von ca. 30 km durch Bodo Diekmann  
**Sa., 21.08.2010 / 13.30 Uhr**  
Ort: Treffpunkt ist am Rathaus
- **WDR-Wandertage 2010**  
4. Etappe – Archäologisches Freilichtmuseum Oerlinghausen  
**Do., 26.08.2010 / 9-13 Uhr**  
Ort: AFM Oerlinghausen, Am Barkhauser Berg 2-6, 33813 Oerlinghausen
- **HSG Augustdorf / Hövelhof**  
HVV-Pokal 1. Runde  
1. Mannschaft vs. Ibbenbürener SV 2  
**Sa., 28.08.2010 / 18 Uhr**
- **TuSG Augustdorf 1920 e. V.**  
Freundschaftsturnier gegen TC Herford  
**So., 29.08.2010 / 13 Uhr**  
Ort: Tennisplätze Schlingsbruch, Hausenbecker Straße 32

news  
aus Pivitsheide

- **Jägerstammtisch im „Plantagen-Eck“**  
Hegering-Dörenschlucht  
**Do., 05.08.2010 / 19 Uhr**

Ort: Café-Restaurant-Plantagen-Eck, Plantagenweg 95

- **Wanderung**  
Wandergruppe des Heimat- und Verkehrsverein Pivitsheide VL  
**So., 01.08.2010 / 13 Uhr**  
Ort: Parkplatz Eichenkrug  
Info: U. Ebert, Tel.: 05232/88266
- **Frühstückstour der Radwanderer**  
Radwandergruppe des Heimat- und Verkehrsverein Pivitsheide VL  
**So., 08.08.2010 / 8.30 Uhr**  
Ort: Parkplatz Eichenkrug  
Info: Anmeldung bei D. Ehlebracht, Tel.: 05232/8401
- **Treffen der „Plattdeutschen Gruppe“**  
**Di., 10.08.2010 / 19.30 Uhr**  
Ort: Gaststätte „Philoxenia“  
Info: H. Schäfermann, Tel.: 05232/89067
- **Friday I'm in Love – Hunky Dory**  
**Fr., 13.08.2010**  
(jeden 2. Fr. im Monat)  
Ort: Disco Hunky Dory, Augustdorfer Straße 42
- **60 Jahre Kussler Ball**  
Heimat- und Verkehrsverein Pivitsheide VL  
Die Teilnahme am Umzug Sonntag findet um 14 Uhr mit eigenem Festwagen statt  
**Fr., 27.08. - So., 29.08.2010**  
Ort: Kussler Höhe, Info: W. Schäfer, Tel.: 05232/87704 o. K. Weber, Tel.: 05232/85237

news  
aus Hövelhof

- **Familienfest Hövelsenner Kompanie**  
St. Hubertus Schützenbruderschaft Hövelhof e. V.  
**So., 01.08.2010 / 15 Uhr**  
Ort: Hof Rampsel, Lagerstr. 7
- **Filmabend „Die Welle“**  
Gemütlicher Filmabend mit Pizza und Getränken. Ab 12 Jahren. Anmeldung bis zum 28.07. erforderlich.  
**Mi., 04.08.2010 / 18-20 Uhr**  
Ort: Öffentliche Bücherei, Bahnhofstraße 34
- **Kräuterweihe**  
Heimatzentrum OWL  
Alter Brauch des Kräutersammelns mit Segnen der Bunde in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk  
**Sa., 14.08.2010**  
Ort: Staumühler Straße 70  
Info: Tegethoff, Tel.: 05257/5009-830 o. Mobil: 0171/9005994

• **Heideblütenfest**

Tag der offenen Tür in der Heidschnucken-Schäferei.

**So., 15.08.2010 / ab 11 Uhr**

Ort: Heidschnucken-Schäferei  
Senne, Sennestraße 233

• **Friedhofsführung auf dem Hövelhofer Friedhof**

**So., 15.08.2010 / 14-16 Uhr**

Ort: Friedhofskapelle, Gehastraße  
Info: M. Rodehutsord, email: m.rodehutsord@naturparkfuehrer.org

• **Eröffnung des neuen Infozentrums Emsquellen & Emsradweg**

Offizielle Eröffnung des neuen Infozentrums mit anschl. Segnung des Gebäudes.

**So., 22.08.2010 / 12-18 Uhr**

Ort: Emsquellen-Parkplatz. Emser Kirchweg, www.emsradweg.de  
Info: 05257/5009-215,

• **DRK-Blutspende in Riege**

**Fr., 27.08.2010/15.30-20.30 Uhr**

DRK-Ortsverein Hövelhof  
Ort: Pfarrheim Riege, Junkernallee 16

• **DRK-Blutspende in Hövelhof**

**Di., 31.08.2010/15.30-20.30 Uhr**

DRK-Ortsverein Hövelhof  
Ort: Krollbachschule, Sennestraße 34

news  
aus  
Schloß Holte -Stukenbrock• **Ferienspiele für Kids**

Ferienspiele für Kinder (8-12 Jahre) mit buntem Programm zum Thema „Märchenwald“

**Mo., 02.08.-Fr., 06.08.2010/14-18 Uhr**

Ort: Jugendheim Stukenbr., Holter Str. 20, Info: J. Bredenbröcker, Tel.: 05207/87702

• **Timbavati Night - Safari- und Hollywoodpark**

Ein exotischer Sommernachtstraum im Safari- und Hollywoodpark.

**Sa., 07.08.2010 / 18-24Uhr**

Ort: Safari- und Hollywoodpark, Mittweg 16, Info: 05207/924890

• **Vogelschießen in Stukenbrock**

St. Johannes Schützenbruderschaft Stukenbrock e. V.

**So., 08.08.2010 – 14.30 Uhr**

Ort: Schützenplatz Stukenbrock

• **Schloß Holter Reitertage**

Reitturnier vom Zucht- Reit- u. Fahrverein Schloß Holte e. V. 1925

**Fr., 13.08. - So., 15.08.2010**

Ort: Reithalle, Helleforthstraße 11  
Info: www.holterreiter.de

- **Spielnachmittag im Gartenhallenbad**  
Für Kinder und Jugendliche  
**Sa., 14.08.2010/15.30-17.30 Uhr**  
Ort: Am Hallenbad 1  
Info: 05207/4680
- **77. Schützenfest Stukenbrock**  
St. Johannes Schützenbruderschaft  
Stukenbrock e. V.  
**Sa., 14.08.2010/17.30 Uhr** Antreten der Bruderschaft zum Kirchgang  
**So., 15.08.2010/14.30 Uhr** Antreten auf dem Schützenplatz  
**Mo. 16.08.2010/07.00 Uhr** Antreten der Bruderschaft zum Kirchgang  
Ort: Schützenplatz Stukenbrock, Holter Straße 29
- **Sommer der Sennebäche: Der Landerbach**  
**Di., 17.08.2010/17.00-18.30 Uhr**  
Ort: Glückstein am Landerbach  
Info: 05207/8905-105
- **Sommer der Sennebäche: Bachgesichter - Bachgesänge**  
Audiovisuelles Freiluft-Obertonkonzert  
**Fr., 20.08.2010 / 19-21 Uhr**  
Ort: Holzbrücke im Furlbachtal  
Info: 05207/8905-105
- **Musiksommer im Altenzentrum Wiepeldoorn**  
Konzert mit dem Mundharmonika-Weltmeister und Zauberkünstler Wondini  
**So., 22.08.2010/16.00-17.30 Uhr**  
Ort: Altenzentrum Wiepeldoorn, Holter Str. 263, Info: 05207/9166-80
- **Fußball-Ferienfreizeit**  
Für Mädchen und Jungen von 5-16 Jahren  
**23.08.-27.08.2010/9.30-15.30 Uhr**  
Ort: Sportpark am Ölbach, Am Hallenbad 1, Info: FC Stukenbrock e. V., Tel.: 05207/1652
- **Tennis-Ferienfreizeit**  
Tennis-Ferienfreizeit für Mädchen und Jungen von 5-16 Jahren  
**Mo., 23.08. - Fr., 27.08.2010**  
Ort: Tennisanlage, Am Sportplatz 9  
Info: FC Stukenbrock e. V., Tel.: 05207/1652
- **Sommer der Sennebäche: Bachgesichter – Der Ölbach**  
**Di., 24.08.2010/17.00-18.30 Uhr**  
Ort: Holter Jagdschloß  
Info: 05207/8905-105
- **Sommer der Sennebäche: Bachgesichter – Vortrag**  
Siedlungs- und Wirtschaftsentwicklung durch Wasser(-kraft)  
**Fr., 27.08.2010 / 19-20 Uhr**  
Ort: Papiermühle Bokelmeyer-Stiftung  
Info: 05207/8905-105
- **Heidefest der Kolpingfamilie St. Ursula Schloß Holte**  
**So., 29.08.2010**  
Ort: Grauthoffweg 39a
- **Sommer der Sennebäche: Bachgesichter – Der Furlbach**  
**Di., 31.08.2010/17.00-18.30 Uhr**  
Ort: Restaurant „Alte Fockelmühle“ (Privatparkplatz bitte beachten!)  
Info: 05207/8905-105
- **Chopper-Club Treffen - Safari- und Hollywoodpark**  
Die edelsten Bikes Europas rollen an.  
**Sa., 28.08. - So. 29.08.2010**  
Ort: Safari- und Hollywoodpark, Mittweg 16, Info: 05207/92489-0
- **Ferienspiele 2010 – Stadtsportverband Oerlinghausen**
- **Kurs 1: Schwimmen**  
**Do., 05.08.2010 / 17-18 Uhr**  
Info: N. Ende, Tel.: 05202/6109
- **Kurs 10: ADAC-Jugend-Fahrrad-Turnier**  
**Sa., 07.08.2010 / 15-17 Uhr**  
Info: W. Hunke, Tel.: 05202/54 64 (ab 18 Uhr)
- **Kurs 11: Rund ums Pferd**  
**Di., 10.08.2010 / 10-13 Uhr**  
Info: S. Ilnofeld, Tel.: 05232/9672075
- **Kurs 12: Turnen**  
**Di., 10.08.2010/15.00-16.30 Uhr**  
Info: T. Tilleke, Tel.: 0 52 02 / 30 55
- **Kurs 13: Korbball**  
**Mi., 11.08.2010/14.30-17.00 Uhr**  
Info: S. Möller, Tel.: 05202/998398
- **Sylt – eine Insel mit vielen Gesichtern**  
**Mi., 11.08.2010 / 15.30 Uhr**  
Ort: Ev. Altenzentrum Oerlinghausen GmbH, Robert-Koch-Str. 21  
Info: 0 52 02 / 977-0
- **Kurs 15: Handball**  
**Do., 12.08.2010 / 16-18 Uhr**  
Info: R. Götze, Tel.: 05202/15624
- **Kurs 14: Korbball**  
**Do., 12.08.2010 / 10-12 Uhr**  
Info: S. Möller, Tel.: 05202/998398
- **Kurs 1: Schwimmen**  
**Do., 12.08.2010 / 15-18 Uhr**  
Info: N. Ende, Tel.: 05202/6109
- **Mitgliederfahrt der AWO**  
Besichtigungsfahrt zur Autostadt Wolfsburg oder zum Bickbeernhof in Landesbergen  
Info: AWO Ortsverein Oerlinghausen, G. Neese  
Tel.: 05202/5952
- **Kurs 16: Ju-Jutsu**  
**Fr., 13.08.2010 / 17-18 Uhr**  
Info: A. Beer, Tel.: 0521/7858149
- **Kurs 18: Kanu-Triathlon**  
**Sa., 14.08.2010 / 9-17 Uhr**  
Info: E. Hartmann, Tel.: 0521/761319
- **Kurs 17: Motorrad-Trial**  
**Sa., 14.08.2010/11.00-16.30 Uhr**  
Info: A. Bröker, Tel.: 05208/6764
- **Heidefest**  
**So., 15.08.2010 / 11-17 Uhr**  
Ort: Naturfreundehaus Oerlinghausen, Welschenweg 111  
Info: E. Hartmann, Tel.: 0521/761319
- **Kurs 19: Volleyball (Beachfun)**  
**Mo., 16.08.2010 / 14-17 Uhr**  
Info: A. Rempel, Tel.: 05202/924610
- **Kurs 20: Rund ums Pferd**  
**Di., 17.08.2010 / 10-13 Uhr**  
Info: S. Ilnofeld, Tel.: 05232/9672075
- **Kurs 22: Wanderung auf den Tönsberg mit Picknick**  
**Di., 17.08.2010 / 14.30-17.30 Uhr**  
Info: A. u. P. Müller, Tel.: 05202/71568
- **Kurs 23: Fußball**  
**Mi., 18.08.2010/16.30-18.00 Uhr**  
Info: M. Krause, Tel.: 05202/73828
- **Kurs 24: Volleyball (Beachvolleyball)**  
**Mi., 18.08.2010/16.30-18.00 Uhr**  
Info: M. Krause, Tel.: 05202/73828
- **Kurs 25: Altstadt Rundgang für Kinder**  
**Do., 19.08.2010/14.30-16.00 Uhr**  
Info: A. Müller, Tel.: 05202/71568
- **Kurs 26: Ferientrommeln**  
**Do., 19.08.2010/16.00-17.30 Uhr**  
Info: R. Ludewig, Tel.: 05202/9982294
- **Kurs 1: Schwimmen**  
**Do., 19.08.2010/17-18 Uhr**  
Info: N. Ende, Tel.: 05202/6109
- **Kurs 28: Alarm, Alarm – hier kommt die Feuerwehr!**  
**Sa., 21.08.2010/10-13 Uhr**  
Info: M. Sielemann, Tel.: 05202/158754
- **Kurs 27: Kinderolympiade**  
**Sa., 21.08.2010/10.00-12.30 Uhr**  
Info: T. Lenzen, Tel.: 05202/1286
- **Kurs 29: Schnuppertauchen ab 8 Jahren**  
**Sa., 21.08.2010/ab 12 Uhr**  
Info: I. Jurkschat, Tel.: 05202/977030
- **Kurs 30: Bauchtanz**  
**Mo., 23.08.2010/14-16 Uhr**  
Info: S. Daspunar, Tel.: 05206/920401
- **Kurs 31: Bauchtanz**  
**Mo., 23.08.2010/16.15-18.15 Uhr**  
Info: S. Daspunar, Tel.: 05206/920401

## news (Fortsetzung)

- **Kurs 9: Fußball-Feriencamp**  
04.08. - 06.08.2010/10-15 Uhr  
Info: D. Ruwisch, Tel.: 05202/490767
- **Kurs 18: Spiel – Spaß – Abenteuer**  
16.08. - 20.08.2010 / 9-15 Uhr  
Info: J. Pomowski, Tel.: 05202/4450
- **Diavortrag „Schweden“**  
Mo., 23.08.2010 / 15.30 Uhr  
Ort: Ev. Altenzentrum Oerlinghausen GmbH, Robert-Koch-Str. 21  
Info: 05202/977-0
- **Kurs 32: 2. Schützenolympiade mit Zeltlager**  
Di., 24.08.2010 / 17 Uhr  
Mi., 25.08.2010 / 9.30 Uhr  
Info: Bockwinkel, Tel.: 05202/2978344
- **Kurs 36: Fußball**  
Mi., 25.08.2010/16.30-18.00 Uhr  
Info: M. Krause, Tel.: 05202/73828
- **Kurs 33: Orientierungslauf / Schatzsuche**  
Mi., 25.08.2010/14.00-17.30 Uhr  
Info: J. Holwitt, Tel.: 05202/927855

- **Kurs 34: Schnuppertauchen**  
Mi., 25.08.2010/ab 15 Uhr  
Info: I. Jurkschat, Tel.: 05202/977030
- **Kurs 24: Volleyball (Beachvolleyball)**  
Mi., 25.08.2010/16.30-18.00 Uhr  
Info: M. Krause, Tel.: 05202/73828
- **Gesundheitsforum: „Darmkrebs – Früherkennung u. Therapie“**  
Do., 26.08.2010/19.00 Uhr  
Ort: Ev. Altenzentrum Oerlinghausen GmbH, Robert-Koch-Str. 21  
Info: 05202/977-0
- **Kurs 37: Abenteuer Wald**  
Do., 26.08.2010/15-18 Uhr  
Info: M. Grochowiak-Schieding, Tel.: 05202/72917
- **Kurs 1: Schwimmen**  
Do., 26.08.2010/17-18 Uhr  
Info: N. Ende, Tel.: 05202/6109
- **3. Sternwanderung**  
Auf historischen Wegen wandern: Kirch- und Leichwege nach Oerlinghausen  
**Sa., 28.08.2010 / 10-11 Uhr**  
Ort: verschiedene Treffpunkte!

Bitte Nachfragen!

Info: W. Kohlmeier, Tel.: 0 52 02 / 65 96, Mobil: 0 170 / 3 02 93 10

- **Kurs 38: Feuerwehr zum Anfassen**  
**Sa., 28.08.2010 / 10-13 Uhr**  
Info: C. Reuter, Tel.: 05202/993516
- **„Oerlinghausen... Der Berg ruft: Sommer!“**  
Sommerfest in der Innenstadt mit 3. verkaufsoffenem Sonntag  
**Fr., 27.08. – So., 29.08.2010**  
Ort: Innenstadt  
Info: Werbegemein. Oerlinghausen e. V., Tel.: 05202/3761
- **SommerleseClub 2010 u. LeseClub JUNIOR 2010-06-25**  
Für Schüler ab der 5. Klasse (die nach den Sommerferien in die 5. Klasse kommen)  
Leseclub JUNIOR 2010 für Grundschüler  
**07.07. – 28.08.2010**  
Ort: Stadtbücherei, Tönsbergstraße 3  
Info: 05202/493-40



Informationszentrum  
Emsquellen und EmsRadweg

## Eröffnung des neuen Infozentrums Offizielle Eröffnung und Segnung des Gebäudes

Das neue „Informationszentrum Emsquellen und EmsRadweg“ markiert nicht nur den Startpunkt des EmsRadweges, sondern nimmt seine Besucher mit auf eine Reise entlang des Fernradweges, der über eine 375 Kilometer lange Strecke von Hövelhof in der Senne über das Münsterland in Richtung Nordsee nach Emden führt.

Am 22. August öffnet das Infozentrum seine Türen. Geführte Wanderungen und eine geführte Radtour stehen unter anderem auf dem Programm.

Für typische Nordsee-Stimmung spielt die Emder Shanty-Gruppe in der Moosheide.

Mit Kinderprogramm, gastronomischen Spezialitäten und vielem me(e)hr.



Heidschnucken-Schäferei Senne  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## HEIDEBLÜTENFEST

**Heideblütenfest am 15.08. in der Heidschnucken-Schäferei ab 11 Uhr**

Das Heideblütenfest ist ein Fest für Groß und Klein, mit vielen Ständen, Infos, Spielen und Getränken. Über Ausstellungen und Aktionen können sich die Besucher über die Naturschutzarbeit der Biologischen Station Kreis Paderborn - Senne e.V. mit ihren drei angeschlossenen Vereinen (Arbeitsgruppe Landschaftspflege und Artenschutz e.V., Gemeinschaft für Naturschutz im Alt-kreis Büren e.V., Naturschutzzentrum

Senne) informieren. Verbinden Sie einen Ausflug in Hövelhof mit einem Besuch der Heidschnucken-Schäferei.

**Sennestraße 233, 33161 Hövelhof**





**Ganzjährige Öffnungszeit:**

**45 Std.** Mo – Do: 7.00 – 16.30 Uhr  
Fr: 7.00 – 15.00 Uhr

**35 Std.** Di/Mi/Fr: 7.00 – 13.00 Uhr  
Mo/Do: 7.00 – 15.30 Uhr



**Ihr Familienzentrum vor Ort:**

**Kindertagesstätte / Familienzentrum Bienenkorb**

Mergelweg 18 · 32832 Augustdorf

**Ihre Ansprechpartnerin:** Ina Seidel  
Tel. (0 52 37) 75 28 · Fax (0 52 37) 89 77 94  
fz-kita-bienenkorb@awo-owl.de



**Schultütenfest zum Abschluss der Kindergartenzeit**

**Am Freitag, den 18.06.2010 war es wieder soweit.**

Da das Kindergartenjahr 2009/2010 am 31.07. zu Ende geht und damit auch die Kindergartenzeit für die Kinder, die in diesem Jahr zur Schule kommen, feierten wir an diesem Tag mit diesen Kindern und ihren Eltern das Schultütenfest. Es ist der Abschluss einer Zeit, in der das Kind so viel gelernt hat- egal ob in der eigenen Gruppe oder im letzten Kindergartenjahr in der „Bunten Gruppe“, dem Schulkinderprojekt. So mancher Große und seine Eltern gehen seit vielen Jahren hier ein und aus. In dieser Zeit hat sich zu den meisten Eltern ein wirklich enges Vertrauensverhältnis aufgebaut. Hier haben die Kinder neben der „normalen“ Betreuung auch eine gezielte Bildung und Erziehung erleben können. In den verschiedenen Bildungsbereichen haben sie erste Erfahrungen gemacht und gelernt, sich und die eigenen Stärken und Interessen zu entdecken und zu nutzen. Doch neben der Bildung ist auch das gemeinsame Erleben nie zu kurz gekommen! Neben den Ausflügen in die nähere Umgebung, den Exkursionen im Umfeld, den Schwimm- und anderen Ausflügen, dem Besuch der Kunsthalle in Bielefeld, den Übernachtungen und vieles mehr werden auch die Kinderfreizeiten auf der Insel Langeoog in Erinnerung bleiben. Schulfähigkeit, das ist unser aller Ziel. Das ist Bildung von Anfang an! Doch nun ist die Zeit gekommen, um Abschied zu nehmen. Doch dem Abschied hier steht ein neuer Anfang bevor... Die Schule beginnt!

Das Schultütenfest ist das Fest, das diesem Anfang eine Bedeutung gibt. Nach dem gemeinsamen Kaffeetrinken zeigten die Kinder ihren Eltern, was sie alles schon gelernt haben. Sie überraschten sie mit eingeübten Liedern und Tänzen und so manches Elternteil war besonders stolz auf sein eigenes Kind. Der „richtige“ Abschluss aber war dann unser Schultütenbaum! Wie auch im letzten Jahr hingen die Schultüten, die die Kinder selbst gestaltet hatten, bunt und gefüllt an diesem Baum in unserem Garten. Was war das für eine Freude! Fast alle Kinder erkannten ihre eigene Schultüte wieder und freuten sich wirklich sehr. Zum gemeinsamen Abschluss versammelten sich alle- ob Kinder, Eltern oder Erzieherinnen- um den Baum herum und die Erzieherinnen verabschiedeten sich mit einem selbst gedichteten Lied.

**Offene Sprechstunde zum Thema Kindliche Entwicklung/Auffälligkeiten**

Berater: Thorsten Panhorst, Ergotherapeut  
Termin: 23.08.2010, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr  
Kostenlos, Anmeldung erforderlich unter 899432

**Offene Sprechstunde zur Sprachentwicklung/Sprachstörung**

Beraterin: Nadine Hausmann-Diekhof  
Termin: 05.07.2010, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr  
Kostenlos, Anmeldung erforderlich unter 899241

**Krabbelgruppe**

Termin: donnerstags 8.30 Uhr – 10.30 Uhr · Leitung: Agnes Dahlhausen  
Anmeldung erforderlich unter 231639

**Elterncafe**

Termin: donnerstags 13.30 – 15.30 Uhr  
kostenlos

**Elternratswahl**

Termin: 30.08.2010  
Zeit: 20.00 Uhr



**Wir wünschen allen Kindern,  
die in diesem Jahr zur Schule kommen,  
einen guten Start!**

**Das gesamte Team unserer Kindertagesstätte.**



**Ärzte / Zahnärzte in Augustdorf****Allgemeinmedizin****Alice Lissek-Socha**

Lopshorner Weg 2

Tel.: 0 52 37 / 59 51

Sprechstunden: Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 Uhr, 15.30 – 18.00 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen!

**Dr. med. C. Neagu u. M. Neagu**

Pastorenweg 5

Tel.: 0 52 37 / 458

Sprechstunden: Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 Uhr, 16.00 – 18.30 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen!

Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

**Dr. med. W. Raschke**

Gretchenstraße 4

Tel.: 0 52 37 / 14 41

Sprechstunden: Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 Uhr, 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen!

Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

**Innere Medizin****Dr. med. M. Disse**

Rote-Kreuz-Straße 12

Tel.: 0 52 37 / 77 90

Sprechstunden: Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 Uhr, 15.30 – 18.00 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen!

Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

**Zahnmedizin****Dr. med. dent. B. Taake**

Sannerweg 2

Tel.: 0 52 37 / 71 13

Sprechstunden: Mo. – Fr. 8.15 – 12.30,

Mo. u. Do. 14.15 – 18.00 Uhr, Di. 15.15 – 19.30 Uhr,

Fr. 13.45 – 16.00 Uhr

Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

**Erika Weber**

Annastraße 9

Tel.: 0 52 37 / 89 89 776

Sprechstunden: Mo. – Fr. 8.15 – 12.30 Uhr,

Mo. 14.00 – 18.00 Uhr, Di. – Do. 14.00 – 19.00 Uhr,

Fr. 8.15 – 15.30 Uhr

Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

**Thilo und Katharina Hübner**

Pivitsheider Straße 20

Tel.: 0 52 37 / 79 48

Sprechstunden: Mo., Mi. u. Do. 8.00 – 12.30 Uhr,

13.30 – 19.00 Uhr, Di. 8.00 – 12.30 Uhr, 13.30 – 20.00 Uhr,

Fr. 8.00 – 15.30 Uhr

Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

**Notärztlicher Dienst  
in unserem Erscheinungsbereich****Ärztlicher Notfalldienst am Samstag,****Sonntag, Mittwochnachmittag und an Feiertagen:**

Notdienstzentrum e.V. • Röntgenstraße 16 • Detmold

Tel. 0 52 31 / 1 92 92 • www.medicum-detmold.de

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Tel. 0 52 31 / 25 02 51

**Apotheken-Notdienste August 2010**

01.08. Sonntag	Leopold-Apotheke, Leopoldshöhe Apotheke am Holter Kirchplatz, S. H.-Stukenbr.
02.08. Montag	Ems-Apotheke, Hövelhof Melmsche Hirsch-Apotheke, Oerlinghausen
03.08. Dienstag	Apotheke am Markt, S. H.-Stukenbrock
04.08. Mittwoch	Iberg-Apotheke, Oerlinghausen Apotheke im Minipreis Center OHG, Verl
05.08. Donnerstag	Apotheke am Rathaus, Leopoldshöhe Hubertus-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock
06.08. Freitag	Safari-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock Apotheke im Minipreis Center OHG, Verl
07.08. Samstag	Senne-Apotheke, Hövelhof Heide-Apotheke, Oerlinghausen
08.08. Sonntag	Heide-Apotheke, Augustdorf Pollhans-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock
09.08. Montag	Rosen-Apotheke, Leopoldshöhe Neue Apotheke, Verl
10.08. Dienstag	Apotheke am Markt, S. H.-Stukenbrock Neue Apotheke, Verl
11.08. Mittwoch	Senne-Apotheke, Hövelhof Apotheke am Rathaus, Leopoldshöhe
12.08. Donnerstag	Senne-Apotheke, Augustdorf Schloß-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock
13.08. Freitag	Apotheke in Lipperreihe, Oerlinghausen Neue Apotheke, Verl
14.08. Samstag	Leopold-Apotheke, Leopoldshöhe Apotheke am Holter Kirchplatz, S. H.-Stukenbr.
15.08. Sonntag	Eichen-Apotheke, Hövelhof Apotheke in Lipperreihe, Oerlinghausen
16.08. Montag	Apotheke am Markt, S. H.-Stukenbrock
17.08. Dienstag	Iberg-Apotheke, Oerlinghausen Westfalen-Apotheke, Verl
18.08. Mittwoch	Rosen-Apotheke, Leopoldshöhe Hubertus-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock
19.08. Donnerstag	Safari-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock Westfalen-Apotheke, Verl
20.08. Freitag	Eichen-Apotheke, Hövelhof Heide-Apotheke, Oerlinghausen
21.08. Samstag	Heide-Apotheke, Augustdorf Apotheke am Holter Kirchplatz, S. H.-Stukenbr.
22.08. Sonntag	Rosen-Apotheke, Leopoldshöhe Bären Apotheke, Verl
23.08. Montag	Apotheke am Holter Kirchplatz, S. H.-Stukenbr. Bären Apotheke, Verl
24.08. Dienstag	Ems-Apotheke, Hövelhof Heide-Apotheke, Oerlinghausen
25.08. Mittwoch	Senne-Apotheke, Augustdorf Schloß-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock
26.08. Donnerstag	Heide-Apotheke, Oerlinghausen Bären Apotheke, Verl
27.08. Freitag	Leopold-Apotheke, Leopoldshöhe Apotheke am Holter Kirchplatz, S. H.-Stukenbr.
28.08. Samstag	Senne-Apotheke, Hövelhof Rosen-Apotheke, Leopoldshöhe
29.08. Sonntag	Apotheke am Markt, S. H.-Stukenbrock
30.08. Montag	Iberg-Apotheke, Oerlinghausen Fürst-Wenzel-Apotheke, Verl
31.08. Dienstag	Apotheke am Rathaus, Leopoldshöhe Hubertus-Apotheke, Schloß Holte-Stukenbrock

– Alle Apotheken haben jeweils von 8:00 – 8:00 Uhr Notdienst! –



## Pivitsheide & Heidenoldendorf

### Allgemeinmedizin

- Dr. med. Walter Baumgarten und Anja Baumgarten  
Oerlinghauser Straße 44  
Tel.: 0 52 32 / 8 85 20
- Gem.-Praxis  
Dres. med. Graudenz und Andreas Heppe  
Bielefelder Straße 264  
Tel.: 0 52 31 / 6 82 3
- Allgemein- und Sportmedizin  
Gem.-Praxis Dr. med. August-E. Hübner u. D. Seehausen  
Bielefelder Straße 561  
Tel.: 0 52 32 / 97 50 950

### Kinderarzt

- Heinrich Janzen  
Stoddartstraße 19  
Tel.: 0 52 32 / 8 51 08

### Zahnmedizin

- Praxisteam Dr. M. Fürstenberg, Dr. Th. Warstat, D. Warstat  
Bielefelder Straße 241  
Tel.: 0 52 31 / 6 84 75
- Hans-Ulrich Ernst  
Lenauweg 1  
Tel.: 0 52 32 / 8 60 55
- Gem.-Praxis Drs. med. dent. Matthias Hanke & Jörn Haeger  
Bielefelder Straße 492  
Tel.: 0 52 32 / 8 55 22
- Dr. Thomas Thaut  
Bielefelder Straße 561  
Tel.: 0 52 32 / 8 82 88

### Tiermedizin

- Eva Wieschen-Naurath  
Stoddartstraße 55  
Tel.: 0 52 32 / 8 86 60

## Hövelhof

### Allgemeinmedizin

- Dres. med. J. Aechter u. U. Smolnik  
Allee 41  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 98 51-0
- Gemeinschaftspraxis im Ärztezentrum  
Dres. med. G. u. M. Schneider, U. Behrends, R. Froese, M. Krois, H.-J. Kias  
Mergelweg 1  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 93 27 00
- Dr. med. Jens Schönfeld  
Allee 27 · 33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 9 88 97-0
- Michèle Wintgens-Schultze  
Dirk Schultze  
Sennestraße 12  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 9 99 04
- Ulrich Wolff  
Waldweg 14  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 61 18

- Facharzt für Innere Medizin  
Dr. med. Mirko Klawohn  
Schlossstrasse 1  
Tel.: 0 52 57 / 29 48

### Frauenheilkunde

- Gemeinschaftspraxis – Fachärzte für Frauenheilkunde und Geburtshilfe  
Dres. med. Peter Engeling und Annette Rodenkirchen  
Schlossstrasse 1  
Tel.: 0 52 57 / 67 25

### Zahnmedizin

- Zahnärztin und Oralchirurgie  
Dr. med. dent. Barbara Höveken und Zahntechnikermeister Dr. med. dent. Norbert Höveken  
Kirchstraße 1  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 28 28
- Ulrich Jagemann  
Hövelmarkt 12  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 66 02
- Therese Schalla-Sopora  
Allee 41  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 54 94
- Gemeinschaftspraxis  
Dr. Hansjörg Schmidt  
Dr. Wolfgang Düsterhus  
Bielefelder Straße 18  
33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 32 80

### Zahnärztlicher Notfalldienst

33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 66 05

## Schloß Holte-Stukenbrock

### Allgemeinmedizin

- Konrad Bonkowski  
Holter Straße 6  
33759 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 91 75-0
- Dr. med. Manfred Feuerborn  
Abt-Kruse-Weg 3  
33759 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 8 87 77
- Dres. med. Heike und Werner Klöpfer  
Milanweg 4  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 91 81-0
- Hans-Arno Rohde  
Bokelfenner Straße 8  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 73 79

### Internisten

- Dres. Klaus Franke, Friedrich Flege, Elisabeth Pahrensen  
Bahnhofstraße 57  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 91 91-0
- Peter Heistermann  
Ottenheide 3  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 99 16 58

### Augenheilkunde

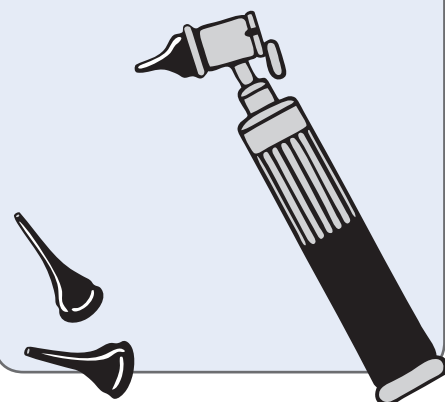
- Augenärztin Lina Burau  
Holter Straße 221  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 73 44

### HNO

- Facharzt für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde  
Dr. Herbert Meuser  
Bokelfenner Straße 17  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 91 72-0

### Zahnmedizin

- Dres. med. dent. Karten Angerstein und Dieter Plate  
Hauptstraße 15  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 92 12 88
- Dres. med. Alfred Berenbrinker und Ulrike Wischet  
Ursulaweg 9A  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 45 39
- Robert Burau  
Holter Straße 221  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 73 44
- Dr. med. Wilhelm von Essen  
Alte Spellerstraße 39  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 44 50
- Gemeinschaftspraxis  
Petra u. Alexander Kern  
Pollstraße 1  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 92 11 92
- Dr. Georg Koch  
Bahnhofstraße 4  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 92 08 03
- Barbara Krywult  
Hauptstraße 8  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
- Dr. med. Peter Landgraf  
Heidfeld 2  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 33 60
- Gemeinschaftspraxis  
Dres. Carola Zeitz-Thäter und Heidar Baki  
Bahnhofstraße 57  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 0 52 07 / 8 86 51



*kurz  
notiert!*

## VHS Lippe-West Semesterstart

Auch im Herbstsemester 2010 bietet die Volkshochschule Lippe-West neben den Sport- und Entspannungskursen auch wieder interessante Kurse im sprachlichen Bereich in Augustdorf an.

## VHS Lippe-West – Semesterbeginn II 2010

So starten gleich zu Semesterbeginn ab Anfang September ein Englisch-Konversationskurs mit muttersprachlichem Dozenten sowie ein Anfängerkurs Spanisch-intensiv.

Einen umfassenden Einblick über das Gesamtprogramm erhalten Sie ab sofort

im Internet unter [www.vhs-lw.de](http://www.vhs-lw.de) oder in den neuen Programmheften, die ab Mitte August an den bekannten Stellen ausliegen. Weitere Infos und Anmeldungen unter 05237/898400 bzw. 05232/9550-0 (in den Ferien von mo - frei von 10.00 - 12.00 Uhr).



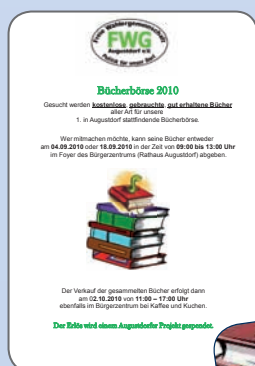
## Die TuSG lädt ein zu „Spiel ohne Grenzen“

Am 11.09.2010 lädt die TuSG alle kleinen und großen Vereinsmitglieder zu einem Nachmittag mit Spielen ohne Grenzen ein.

Beginn ist um 15:00 Uhr auf dem Schlingsbruch.

Für das leibliche Wohl wird mit Bratwurst und Getränken gesorgt.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag.



## Bücherbörse 2010

Gesucht werden **kostenlose, gebrauchte, gut erhaltene Bücher** aller Art für unsere 1. in Augustdorf stattfindende Bücherbörse.

Wer mitmachen möchte, kann seine Bücher entweder am 04.09.2010 oder 18.09.2010 in der Zeit von 09:00 bis 13:00 Uhr im Foyer des Bürgerzentrums (Rathaus Augustdorf) abgeben.

Der Verkauf der gesammelten Bücher erfolgt dann am 02.10.2010 von 11:00 – 17:00 Uhr ebenfalls im Bürgerzentrum bei Kaffee und Kuchen.

**Der Erlös wird einem Augustdorfer Projekt gespendet.**



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

## Erste Hilfe am Kind

Lehrgang – Erste Hilfe am Kind – beim DRK in Augustdorf, DRK-Haus, Haustenbecker Straße 1, am Samstag, 28. August 2010, von 09.00 Uhr bis ca. 16.00 Uhr.

Ziel der Lehrgänge ist es, bei Kindern Erste Hilfe leisten zu können. Eltern sind in Notfällen oft unsicher, welche Hilfen schnell und treffend zu ergreifen sind.

## Lehrgänge - sicherheit für den Notfall Lehrgänge des DRK Ortsverein Augustdorf e. V.

Der Kurs umfasst 5 Doppelstunden.

Teilnehmerkreis:

Eltern, ErzieherInnen, GrundschullehrerInnen und andere Interessierte ab dem 14. Lebensjahr.

Teilnehmergebühr:

25 Euro, Ehepaare 40 Euro

Anmeldungen und Informationen dazu gibt es unter: Telef. 05231-9214 18, 05237 - 452

## Erste Hilfe Ausbildung

DRK Haus, Haustenbecker Straße 1

Der Lehrgang umfasst 8 Doppelstunden (8 x 90 Minuten)

jeweils von 9.00 bis ca. 16.00 Uhr.

## Am 18. u. 25. September 2010

Der Teilnehmerkreis ist Führerscheinbewerber der Klassen C u. D, Ersthelfer in Betrieben, Übungsleiter und Andere Interessierte ab 14 Jahren. Die Gebühr beträgt Euro 30,-, Euro 20,-, DRK-Mitglieder Euro 20,-. Anmeldungen und Informationen dazu gibt es unter: 0 52 31 - 92 14 - 18, 0 52 37 - 452

## Leserbrief – August 2010

### Was ist los in der Augustdorfer Politik?

Dieser Brief wurde im Juli 2010 an die SenneKurier-Redaktion gesendet:

Was ist los in der Augustdorfer Politik? Mit Verwunderung habe ich in der LZ gelesen, dass ein CDU-Ratsmitglied den Antrag gestellt hat, die Straße Grützemühle zu sperren. Dies wurde mit zunehmendem Verkehr zum Parkplatz am Waldfriedhof und durch die Nutzung des Waldweges als Abkürzung zwischen Unterdorf und Oberdorf begründet.

Ich finde es schon etwas befremdlich, wenn ein Nichtanwohner einen solchen Antrag stellt und diesen auch noch aus seiner Sicht begründet. Im Falle der Richtigkeit der Begründung würden also bei einer Sperrung der Grützemühle die Parallelstraßen in den Genuss von erhöhtem Verkehrsaufkommen und Raserei kommen.

Ich wohne in der Nähe der Grützemühle und nutze diese Straße fast täglich mit dem Fahrrad. Die Begründetheit der vorgebrachten Beschwerden bezüglich einer negativen Verkehrsentwicklung

habe ich dabei noch nicht feststellen können. Schon die Verkehrsführung der Straße zwingt zum langsamen fahren, zumal es sich bei den Parkplatzbenutzern überwiegend um Friedhofbesucher handelt, die sicherlich nicht unbedingt potenzielle Raser sind. Es finden auch nicht täglich Beisetzungen auf dem Friedhof statt, wobei der Parkplatz ohnehin nur Parkmöglichkeiten für etwa 15 Autos bietet. Soll etwa dieser Parkplatz mit Baumstämmen blockiert werden wie die Plätze im Bereich der Mordkuhle?

Eine Nutzung des Weges als Abkürzung zwischen Ober- und Unterdorf ist ohnehin nur für Zweiräder möglich, da der Waldweg durch Barrieren gesperrt ist.

Ich denke, die Nutzung des Weges als Zufahrt für den Parkplatz Waldfriedhof und als Verbindungsweg zwischen Ober- und Unterdorf für Fahrrad- und

Mopedfahrer dürfte die Zubringerstraße Grützemühle wohl nicht über Gebühr belasten.

Die Begründetheit des Antrages halte ich nicht für gegeben, und den Vorschlag für eine Sperrung der Straße finde ich ohnehin absurd. Außerdem hat doch wohl die Erfahrung (z.B. Gingweg) gezeigt, dass diese Maßnahme dazu geführt hat, dass die Vorteile für die Anwohner dieser Straße zum Nachteil für die Anwohner anderer Straßen wurden.

Fast jede Familie besitzt mindestens ein Auto, aber vor der eigenen Haustür sind sie nicht erwünscht.

Ich habe mich fast 20 Jahre in der Politik für Augustdorf eingesetzt und es ist mir zu simpel, Probleme zu lösen, indem man Straßen zu Sackgassen macht oder Ruhebänke abbaut.

Anita Häupel

Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion überein.

## Leserbrief – August 2010

### Verzicht auf Aufwandsentschädigung!

Dieser Brief wurde im Juli 2010 an die SenneKurier-Redaktion gesendet:

Sehr geehrter Herr Dr. Wulf, da die Haushaltssituation der Gemeinde Augustdorf äußerst prekär ist, verzichte ich hiermit auf die Aufwandsentschädigung als Bodendenkmalpfleger. Ich bin darauf nicht angewiesen und kann

mein Amt auch so ausführen. Vielleicht wird es den Damen und Herren von der SPD dann auch in Zukunft leichter fallen, im Gemeinderat der Wahl eines Denkmalpflegers zuzustimmen.

Da ich davon ausgehe, dass die Damen und Herren des Gemeinderates nicht auf die Sitzungsgelder angewiesen sind, wäre es eine Überlegung wert, ob sie zugunsten der Gemeinde darauf verzichten könnten.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Christian Güttler

### Rathaus Augustdorf

Pivitsheider Straße 16 • 32832 Augustdorf  
Tel.: 0 52 37 / 97 10 - 0 (Zentrale)  
Fax: 97 10 37 • www.augustdorf.de

#### Öffnungszeiten:

Neben den allgemeinen Sprechzeiten, zu denen das Rathaus geöffnet ist und die unten angegeben sind, besteht für die Augustdorfer Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, mit dem jeweiligen zuständigen Ansprechpartner einen individuellen Besuchstermin zu vereinbaren. Insbesondere für Angelegenheiten, die erfahrungsgemäß eine ausführliche

Beratung erfordern – hierzu gehören die Renten- und Sozialberatung, die Beratung im Zusammenhang mit einer Bauantragstellung u. ä. – bietet sich die persönliche Terminvereinbarung an.

#### Allgemeine Sprechzeiten im Überblick:

Mo.: 8.00 – 12.30 Uhr  
Di.: 8.00 – 12.30 Uhr  
Mi.: 8.00 – 12.30 Uhr  
Do.: 8.00 – 12.30 & 14.00 – 17.00 Uhr  
Fr.: 8.00 – 12.30 Uhr

Sonst nach Vereinbarung!

Ausser zu den allgemeinen Sprechzeiten sind die Ansprechpartner im Rathaus Augustdorf auch noch telefonisch an folgenden Tagen und Zeiten erreichbar:

Mo.: 14.00 – 16.00 Uhr  
Di.: 14.00 – 16.00 Uhr

#### Vorzimmer des Bürgermeisters Dr. Andreas J. Wulf

Tel.: 0 52 37 / 97 10 42  
(Ansprechpartnerin: Frau Grote)

Noch Fragen? e-mail [redaktion@sennekurier.de](mailto:redaktion@sennekurier.de)

Montag – Freitag  
9.00 Uhr – 17.00 Uhr

Augustdorfer  
**Senne  
kurier**

Das Lokalmagazin für die Senne- und Ihre Umgebung  
Pastorenweg 6 • 32832 Augustdorf

Ihr Bauunternehmen in Augustdorf



*Bauträgersgesellschaft  
Wistinghausen mbH*

- Neubau
- Umbau
- Reparaturarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Verleih von Gerüst, Stützen  
(bitte nach telef. Absprache)

*Ein in der Handwerksrolle eingetragener  
Meisterbetrieb.*

32832 Augustdorf • Imkerweg 38  
Telefon (0 52 37) 4 41 • Fax (0 52 37) 8 94 51

# STEIGER

Elektromontagen GmbH & Co. KG

- Installationsmaterial
- Verkauf Elektrogroß- und Kleingeräte
- Kundendienst Groß- und Kleingeräte
- Elektroinstallation privat und gewerblich

Lopshorner Weg 3

32832 Augustdorf

Tel.: 0 52 37 / 74 33

Fax: 0 52 37 / 58 22

Badgestaltung aus einer Hand...  
Wir realisieren Ihr Traumbad

Seit über 45 Jahren *Moderne Haustechnik*



**Sanitär - Heizung - Klempnerei  
Kundendienst**

Gartenstraße 2, 32832 Augustdorf  
Telefon [0 52 37] 9 99 20, Fax [0 52 37] 9 99 30

## Rehm

Malermeister



**Malermeister Olaf Rehm**

Pivitsheider Straße 51

32832 Augustdorf

Telefon: 0 52 37 / 79 29

[www.malerrehm.de](http://www.malerrehm.de)

TÜV NORD Hauptuntersuchung  
Für alle eine runde Sache.



Unsere Öffnungszeiten:

Montag 15:00 – 17:00 Uhr

Mittwoch 10:00 – 12:00 Uhr

Freitag 13:30 – 15:00 Uhr

Jeden 1.+ 3. Samstag  
im Monat zwischen  
10:30 – 12:00 Uhr TÜV  
direkt bei uns im Haus!

**Jetzt Neu:**

TÜV-geprüfte Service-  
und Reparaturqualität

# Erfkamp **AUTOFIT**

## Urlaubs-Check!

**für Sie immer auf  
der sicheren Seite**

Klimaservice • Autogas • Inspektion • Kundenservice • Reifen (auch Runflat) • Karosserie  
Scheibenreparatur • HU + AU • Fahrzeugdiagnose • Gasabnahme (G 607)

Inhaber Thomas Erfkamp • Pivitsheider Str. 143a • 32832 Augustdorf (direkt neben der AVIA)

Tel.: 0 52 37 / 89 99 92 • AVIA-Tankstelle: 0 52 37 / 72 11 • E-mail: [info@autofit-erfkamp.de](mailto:info@autofit-erfkamp.de)

Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8 – 18 Uhr / Fr. 8 – 15 Uhr / Sa. 9 – 12 Uhr



Zertifizierte  
TÜV-Werkstatt

**G 607 Abnahme  
TÜV für Camper!**

© by Medizall® 07/2010